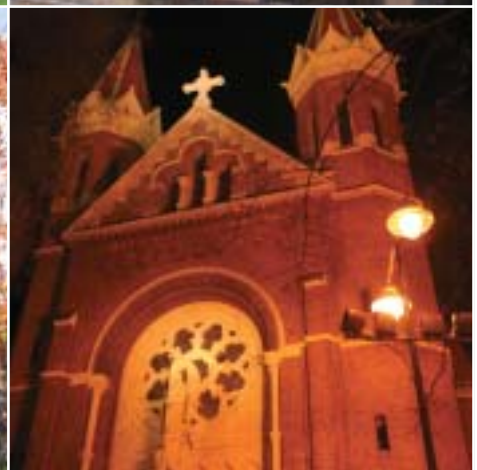
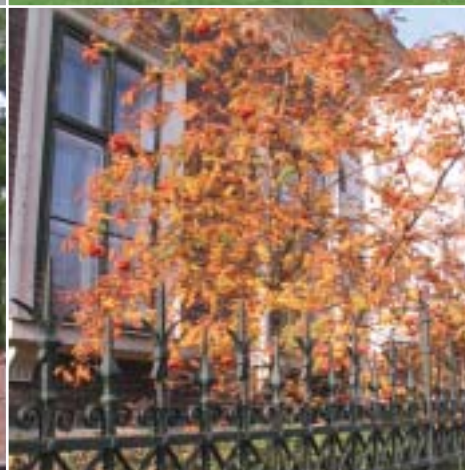




# Józsefváros

A VIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INGYENES LAPJA

XVIII. évfolyam 20. szám | 2010. november 16. | Megjelenik: kéthetente



**Ezerarcú Józsefváros  
Tíz emberöltő története**



# Élelmiszersegély a rászorulóknak

Józsefvárosban élő rászorulóknak segít az önkormányzat, mintegy 56 tonna élelmiszer kiosztásával. A Magyar Élelmiszerbank Egyesülettel kötött szerződés szerint a kerületben a létminimum közelében élők, a kisnyugdíjasok és a hátrányos, szociális helyzetű gyermekek kapnak a lisztből, durum orsó tésztából és a vaníliás karikából.

Több kerületi szervezet összefogásával 9200 főnek juttatnak tartós élelmiszert és édességet – a három fajta élelmiszerből fejenként maximum 10 kilogrammnyit. A Magyar Élelmiszerbank Egyesület 56 tonnás élelmiszercsomagjának kiosztását a Családsegítő Szolgálat irányítja, de a 18 tonna liszt, a 32 tonna

durum tészta és a 6 tonna vaníliás karika szétesztásában hat kerületi szervezet, valamint a józsefvárosi iskolák és óvodák is részt vesznek. Zentai Oszkár, a Humán-szolgáltatási Bizottság elnöke elmondta: A Józsefvárosiak közel 12 százaléka részesülhet az adományban, ami eddig példátlan arány a kerületben.



## Rendezni kell az Orczy-park tulajdoni viszonyait

A parlamentben szólalt fel Kocsis Máté, hogy az Orczy park tulajdonjogi helyzetére kérjen megoldást. Józsefváros polgármestere „Mit kíván tenni a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium a műemléki védettségű állami tulajdonú Orczykert területéből „eltulajdonított” BKV-érdekeltségek visszaszerzése érdekében?” című interpellációjában kérdezte Fónagy János államtitkárt.

Józsefváros egyik büszkesége, komoly történelmi hagyományokkal bír, azonban az elmúlt évtizedekben meg nem érdemelt módon, mintha elfelejtkezett volna róla a főváros. Az Orczy park, bár fokozottan védett, a BKV a 26 hektáros területnek egy részén helyezte el az azóta már használaton kívüli buszgarázsát. Kocsis Máté beszédében hangsúlyozta: a park nem csak fokozottan védett, de kizárólagos állami tulajdonban tartandó, így törvénysértés történt, amikor a főváros és a BKV kérelmére a Földhivatal a kert 56 ezer négyzetméterének mintegy 21 százalékára bejegyezte a közlekedési vállalat tulajdonjogát, megcsapolva ezzel milliárdos értékű vagyont.

A polgármester figyelmeztetett arra is, hogy a park tulajdoni lapja több mint 10 éve rendezetlen, már nem létező jogcímetek és több tucat, 1996–2008 között benyújtott, elintézetlen széljegyet tartalmazott. A Földhivatal hozzálátott a tizenkét éves hátralék rendezéséhez, a széljegyek feldolgozásához

– mondta interpellációjában a polgármester, majd hozzátette: folyosói pletykák szerint ez nem az ügyintézési határidők betartása miatt történt, hanem „felsőbb” utasításra, azért, hogy a BKV valamennyi függőben lévő ingatlanügyét megoldják.

Kocsis végül elmondta: ezen eljárás keretében került sor arra a törvénysértésre, hogy a főváros és a BKV kérelmére – egy nem létező határozatra hivatkozva – a Földhivatal az Orczy-park területének mintegy 21 százalékára bejegyezte a BKV Zrt. tulajdonjogát. Hozzátette: a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. illetékesei – nem tudni, hogy figyelmetlenségből, lustaságból vagy „felsőbb” utasításra – tétlenül vették tudomásul a vagyon milliárdos értékű megcsapolását. Kocsis Máté és Németh Zoltán közösen írt

interpellációjában azt kérdezte a Nemzeti Fejlesztési minisztert képviselő Fónagy Jánostól, mit kíván tenni a minisztérium a műemléki védettségű, állami tulajdonú Orczy-park területéből az előző ciklusban „eltulajdonított” BKV-érdekeltségek visszaszerzéséért?

Fónagy elmondta, a Nemzeti Vagyonkezelő komplexen vizsgálja a törvényes rend visszaállítása és az állam védelme érdekében megteendő intézkedéseket, mivel az ingatlan használati és tulajdonviszonyai összetettek. Arról azonban biztosított, ha olyan információ jut birtokukba, amely felveti a személyi felelősség kérdését, kezdeményezni fogják a személyi felelősségre vonást. Az interpellációt jegyző Kocsis Máté és Németh Zoltán elfogadták a választ.



# Újabb segítség a hatékonyabb munkáért

A kerület vezetősége komolyan veszi azt a feladatát, amely szerint gondoskodnia kell a közbiztonság helyi feladatairól. Korábban is több alkalommal segítette a helyi rendőrség munkáját, most pedig újabb támogatást kap a Józsefvárosi Rendőrkapitányság.

A BRFK VIII. kerületi kapitányságának tavalyi beszámolójában az áll: „a kapitányságon sok olyan számítógép található, amely a munkavégzés szempontjából éppen csak elfogadható minőségű.” A rossz állapotú számítógépek akár a mindennapi működést is akadályozhatják, ezért is volt szükség sürgős lépésekre. Józsefváros vezetősége kiemelt helyen kezeli a közbiztonsági kérdéseket, hiszen az fontos köz- és önkormányzati érdek.

Kocsis Máté polgármester javaslatára ezért a képviselőtestület úgy döntött, hogy a BRFK VIII. kerületi Rendőrkapitányságnak 5 millió forint értékben vásárol számítógépeket és tartozékokat. Salgó László, Józsefváros megbízott rendőrkapitánya a testületi ülésen elmondta: a kapitányságon a legtöbb munkaállomás szinte használhatatlan, nagyon rossz állapotban vannak, ezért is nagy segítség nekik, ha új gépeket kapnak.



Józsefváros közbiztonsági helyzete az elmúlt években jelentős mértékben javult, amely alapvetően a rendőrség bűnüldöző, bűnmegelőző tevékenységének, továbbá az Önkormányzat és a BRFK VIII. kerü-

leti Rendőrkapitányság szoros együttműködésének köszönhető.

Ismert, korábban rendőrautót és több számítógépet is adományozott a kerület a VIII. kerületi kapitányságnak.

## Tovább erősödik a kapcsolat Józsefváros és a Fradi között

Újabb támogatásról döntött, és ezzel még szorosabbra fűzte kapcsolatát a VIII. kerületi önkormányzat és a Ferencvárosi Torna Club. A józsefvárosi képviselőtestület döntése szerint a kerület újabb összeget szán a Fradi női kézilabda szakosztályának támogatására. Kökény Beatrix, Olimpiai ezüstérmes és Európa bajnok kézilabdázó, az FTC Kézilabdasport Kft. ügyvezető igazgatója szimbolikusan egy 8-as számú mezt adott át a polgármesternek illetve a testületnek.

Szorosabbra fűzi a támogatói kapcsolatot és újabb támogatást nyújt Józsefváros Önkormányzata az FTC-nek. A már korábban elkezdődött és sikeres együttműködés részeként a Fradi kézilabda szakosztálya újabb támogatást kap a VIII. kerülettől. A 20 millió forintos támogatásért cserébe, a kézilabda stratégia részeként, a kézilabdázók részt vesznek a kerületi iskolák testnevelésóráin, ahol szivacskezilabda edzéseket is tartanak, és megpróbálnak minél több gyermeket a kézilabdához illetve a sportoláshoz elcsábítani. A stratégia részeként lehetőség van arra is, hogy az iskolás csoportok után, a felnőttek is ingyen látogathatják a Fradi különböző sporteseményeit – amelynek feltételeiről egyébként lapunkban is beszámolunk. Ez a stratégiai

együttműködés jó esélyt teremt arra, hogy a józsefvárosi fiatalok az önkormányzat koordinálása mellett, eljuthassanak az FTC tizenhét szakosztályához, és a sportot válasszák, mint követendő utat.

A testületi ülésen részt vett a torna club vezetősége is. Kökény Beatrix, a FTC Kézilabdasport Kft. ügyvezető igazgatója felszólalásában jelezte: nagyon hálásak a támogatásért, és a szerződésben foglaltak szerint, ahol tehetik népszerűsítik Józsefvárost. Hangsúlyozta: az együttműködés eddigi tapasztalatai is

azt bizonyítják, jó döntést hoztak, amikor összefogtak a VIII. kerülettel. Kökény felszólalása után átadta a polgármesternek a válogatott irányítójának Szucsánszki Zitának 8-as számú mezt, amelyen már Józsefváros címere is szerepel.

Az ilyen jellegű támogatói szerződés nem egyedi, hiszen hazánkban számos más önkormányzat támogat olyan sportklubokat, amelyek közigazgatásilag nem tartoznak a telepü-

léshez – hangzott el a testületi ülésen. Ferencváros földrajzi közelsége, és a Fradi ismertsége jó lehetőség Józsefváros népszerűsítésére, valamint számos alkalmat nyújt a kerületben élő és tanuló gyerekeknek, hogy megszeressék a sportot, sőt minőségi képzésben részesüljenek. Az új támogatásnak köszönhetően, a jövőben sokkal több józsefvárosi gyermek jut sportolási lehetőséghez, az FTC tizenhét szakosztályában.





# Tisztelt Józsefvárosiak!

Újra elérkezett a közmeghallgatás ideje. Ez idén is fontos esemény a kerület életében. Egy újabb időpont, amikor a kerület vezetői és az itt élők találkozhatnak, megbeszélhetik a problémákat. Nem csak Önöknek, nekünk is fontos, hogy visszajelzést kapjunk arról, Önök, hogyan látják Józsefváros történetét, életét.

Ezért szeretném én magam összefoglalni, mivel is telt az elmúlt egy év, milyen fejlesztések zajlottak a VIII. kerületben.

## Közbiztonság



Megválasztásom után célom volt, hogy javítsuk a közbiztonságot, és nagy hangsúlyt fektettünk a rend erősítésére. Ennek érdekében lehetőségeinkhez mérten mindent megtettünk, hogy javítsuk a kerületi rendőrkapitányság munkakörülményeit. A józsefvárosi rendőrök új járőrautókat, több mint 50 számítógépet, fényképezőgépet, videokamerát kaptak.

Létrehoztuk a Józsefvárosi Közterületi és Parkolási Rendszert. A közterület-felügyeleti és kerületi feladatokon felül, a kerületi parkolás-üzemeltetést látja el, így minden parkolásra befizetett forint a kerületnél marad – a parkolási rendszer ráadásul alig pár hónap után már önfenntartó volt. Létrehoztuk a mozgó közbiztonsági pontot, amelynek köszönhetően intenzívebb lett a rendőrség és a lakosság közti kapcsolat.

Újabb térfigyelő kamerák telepítése indult el, így rövid időn belül, a teljes terület ellenőrizhetővé válik. De az elmúlt egy évben teremtettük meg a lehetőséget annak is, hogy a társasházak – a felújításokon kívül - pályázhassanak a lépcsőházak bel-

ső kamerarendszerének kiépítésére. Szigorúan figyelünk arra, hogy közterületen senki ne fogyasztson alkoholt, hiszen az itt élőket ez nagyon zavarja mindennapi életük során – az ellenőrzések során több száz esetben született feljelentés vagy helyszíni bírság.

## Köztisztaság

A tisztább környezet megteremtéséért 12 új park-, és járda-takarítógépet, valamint szemétszállító autót vásároltunk és létrehoztunk 200 új utcatakarítói álláshelyet is. A Tisztviselőtelepen

pótoltuk a szeméttároló edényeket, sőt több helyen újakat rakunk ki. Parkok, terek, utcák újultak meg, köztük a Mária utca, a Bláthy Ottó utca egy szakasza, sőt, a napokban adjuk át a megújult Tavaszmező utcát is.

Kalandpark épült az Orczy-parkban – amely szintén nagy



népszerűségnek örvend, a Tisztes közben pedig új játszótérrel vettek birtokba a környéken élő gyerekek.

16 önkormányzati bérház felújítása fejeződik be, 6 társasház

homlokzata újul meg az önkormányzat támogatásával. A panelházak felújítására 176 millió forintot költöttünk, és idén 95 társasház kapott önkormányzati támogatást felújítási munkálatokra.

170 új parkolóhelyet létesítettünk. A helyi lakosság és civil szervezetek közreműködésével elkészült a „Kerékpárosbarát Józsefváros” fejlesztési tanulmány, így minden utcafelújításnál az abban megfogalmazottakat tartja szem előtt az önkormányzat vezetése.

## Munka

A dolgozni kívánóknak több fronton is szeretnénk segíteni. Májustól lehetőséget biztosítunk az önkormányzati intézményeknél és gazdasági társaságoknál a szakképzés gyakorlati kialakítására. A Kesztyűgyárban állásbörzétet szervezünk és elindítottuk a józsefvárosi gyakornoki programot, amely keretében 12 diplomás pályakezdőnek adunk lehetőséget, hogy önkormányzati intézményben szerezzon tapasztalatot.

## Egészségügy

A kerületben fontos és megoldandó feladat, hogy az egészségügyi ellátást még színvonalasabbá tegyük. Egyik ilyen lépés az önkormányzat részéről, hogy elindult az Auróra utcai szakrendelő megújítása. A tervek már rendelkezésre állnak, decemberben pedig elindul a kivitelezés is. De számos olyan újítást vezetünk be, amelynek köszönhetően gyorsult az adminisztráció. Elindult az új web-es előjegyzés és gyorsult a lelet-

információ a háziorvosok számára. De nem szabad elfelejteni azt sem, hogy a Szűrő Szombatok továbbra is működnek, amellyel

több száz kerületi lakosnak segítettünk azzal, hogy még idejében felfedezték betegségeiket vagy azoknak jeleit.

## Gyermekek

Oktatási intézmények újultak meg. Felújítottuk a Losonci téri, a Tolnai utcai és a Deák-Diák Általános Iskolát, valamint a „Katica” Bölcsőde és Napközi Otthonos Óvodát, és az Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthonát is. Ma már minden gyermek friss gyümölcsöt kap az ebéd mellé. Az iskolákban előforduló erőszak megfékezésére minden józsefvárosi tanintézményben bevezettük az Erőszakmentes Iskolaprogramot. Új sportudvarokat építettünk: a Tolnai utcai, a Losonci téri, a Vajda Péter és a Molnár Ferenc Általános Iskola után, a Práter utcai iskola új tornaterme is hamarosan elkészül.

Az egészen picikre is gondolkodunk: már minden szükséges döntés megszületett, hogy elkezdődhessen a kerület új bölcsődéjének megépítése.

## Idősek

Az idősek külön figyelmet érdemelnek, ezért az ő segítségükre különösen nagy hangsúlyt fektettünk.

Támogattuk a szociális bolt megnyitását. De több pénzt adunk szociális étkeztetésre és elindítottuk az idősgondozó buszt is, amely azoknak nyújt segítséget, akik egyedül nem tudnak orvoshoz menni, vagy eljutni az önkormányzat irodába. A





házi orvosokon keresztül minden rászoruló józsefvárosi nyugdíjas kényelmesen eljut a szakrendelőbe.

## Fejlődés

Folytattuk a Corvin Sétány építését, elkészült a Práter, Kisfaludy, Vajdahunyad és Futó utca, az idén még megvalósul a Corvin Sétány első szakasza, a Corvin köz és a Nagytemplom utca felújítása. Lezárult a Magdolna

Kedves Józsefvárosiak!

Sokat dolgoztunk azért, hogy szépüljön, fejlődjön, élhetőbb legyen a kerület – számos lépést az Önök észrevételei alapján alakítottunk ki, figyelembe vettük a kéréseket. Nem lehet elég-szer hangsúlyozni azt sem, hogy látjuk, nagyon sok feladat áll még előttünk, amelyeket el fogunk végezni. Az összefoglalóban leglényegesebb lépéseinket próbáltam felsorolni, de



Negyed II. program, és előkészítettük a III. ütemet. Elkészültek a tervek az Orczy-negyed felújítására, ahogy minden készen áll arra is, hogy megújuljon a Teleki tér.

Az Európa Belvárosa Program keretében kulturális programokat szerveztünk a Palotanegyed életének fellendítésére, utcák újultak meg.

számos olyan eredmény van, amely már nem fért el ezeken a hasábokon.

December elsején, a közmeghallgatáson, ezekről és az itt le nem írtakról is lehetőségünk lesz beszélni.

Várom tehát Önöket, hogy beszéljünk közösen Józsefvárosról!

**dr. Kocsis Máté**  
polgármester

## FIGYELEM!

**A Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete**

**2010. december 1-jén 18 00 órai kezdettel**

**KÖZMEGHALLGATÁST tart.**

**Helyszín: Polgármesteri Hivatal**

**/ Bp. VIII. Baross u.63-67/ III.em. 300-as terem**

**A Közmeghallgatáson az állampolgárok és a helyben érdekelt szervezetek képviselői közérdekű kérdéseket tehetnek fel, illetve közérdekű javaslatokat tehetnek.**

Amennyiben a Közmeghallgatáson kérdést szeretnének feltenni, akkor a felszólalási lapot legkésőbb 2010. november 19-ig juttassák el a Polgármesteri Hivatal Okmányiroda és Ügyfélszolgálati Ügyosztály /VIII. Baross u. 59./, vagy a Szervezési és Üzemeltetési Ügyosztály /VIII. Baross u. 63-67./ részére, illetve a dorogip@jozsefvaros.hu e-mail címre.

(A felszólalási lap a Józsefváros c. lapban jelenik meg, illetve az Okmányiroda és Ügyfélszolgálati Ügyosztályon Pleszkán Éva ügyintézőnél kérhető, valamint a [www.jozsefvaros.hu](http://www.jozsefvaros.hu) honlapról letölthető. Felszólalásra csak előzetesen leadott felszólalási lappal van lehetőség.)

**Minden érdeklődőt szeretettel várunk !**

.....  
**Budapest Józsefvárosi Önkormányzat**  
**Képviselő-testülete nevében**  
**Dr. Kocsis Máté polgármester**

## FELSZÓLALÁSI LAP a 2010. december 1-jei KÖZMEGHALLGATÁSRA

**A kérdést feltevő neve:** ..... **Pontos címe:** .....

(A név és pontos cím kitöltése azért fontos, mert ha kérdésére a Közmeghallgatáson nem kap választ, akkor az illetékes(ek) írásbeli választ a Közmeghallgatást követően eljuttatjuk Önhöz.)

Kérjük, jelölje meg azokat a témákat, amelyekkel kapcsolatban kérdezni szeretne, és **röviden** ismertesse közérdekű kérdését/javaslatát !

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Közbiztonság</li> <li>■ Kerületfejlesztés, városrehabilitáció</li> <li>■ Közterületek rehabilitációja</li> <li>■ Oktatási, kulturális ügyek</li> <li>■ Lakóház-kezelési ügyek, társasházi ügyek</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Közterülettel, parkolással, ebtartással kapcsolatos ügyek</li> <li>■ Népjóléti ügyek (szociális és egészségügyi ellátás)</li> <li>■ Vállalkozói, kereskedelmi és igazgatási ügyek</li> <li>■ Építési engedélyezési ügyek</li> <li>■ Egyéb</li> </ul> |
|---|---|

.....

.....

.....

.....

.....

Kérjük, a Felszólalási lapot - olvashatóan kitöltve - legkésőbb 2010. november 19 -ig juttassa el a Polgármesteri Hivatal Okmányiroda és Ügyfélszolgálati Ügyosztályra /VIII. Baross u. 59./, vagy a Szervezési és Üzemeltetési Ügyosztályra /VIII. Baross u. 63-67./, illetve a dorogip@jozsefvaros.hu e-mail címre. (A Közmeghallgatáson felszólalásra csak előzetesen leadott felszólalási lap esetén van lehetőség.)



Kétszázharminchárom év józsefvárosi története

# Csendes születésnap

Sokan hitték, és hiszik ma is, hogy Józsefváros, a bibliai Szent Józsefről kapta a nevét. Ezt a vélekedést erősítette Józsefváros egyik patinás szimbóluma is, a Szent Józsefről elnevezett plébánia-templom, holott 1777 november 7-én, a kerületet Mária Terézia fiáról, II. Józsefről nevezték el. E ceremónia kétszázharminchárom éve indította el Józsefváros sajátos történetét, amiben tíz generáció élte életét, őrizte a hagyományokat, és reménykedett folyamatosan a szebb, emberibb holnapban. A születésnap, az idő rohanásában mindig pillanatnyi megállásra készítet, így van ez most is, amikor a nem kerek, de tiszteletre-méltó 233-ik születésnapot csendben ünnepeljük.

A nagyrészt földszintes vályogépületek sorát előbb árvíz pusztította, majd jelentős újjáépítés indult. A régmúlt, csatornával álmódott körútja helyén kialakult a József körút, a századfordulóra testet öltött a máig megcsodált Palotanegyed, létét a Nemzeti Múzeum szomszédságában működő első Parlamentnek köszönhette. Kerületünk szerencséjére e palotákat Ybl, Steindl s más európai szintű építészek építették. Az újonnan épült házak már városias képet adtak a kerületnek, amely soknyelvű lakosságával, máig a legszínesebb budapesti kerület, tíz kisebbséget magába

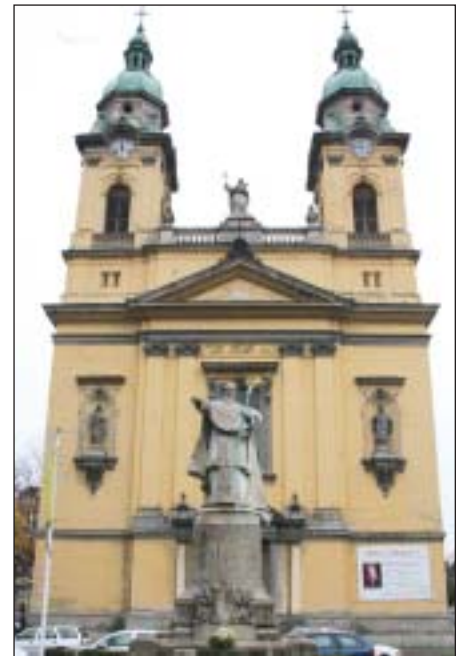
foglaló lakosságával őrzi a hagyományokat. Józsefváros egyaránt volt terepe a nagy és kisiparnak, „szakosodott utcái”, például a Baross utca, ahol asztalosok sorjázta, konkuráltak egymással és készítették „császári és királyi”- minőségű bútort, nagy vonzerőt jelentettek a pesti kisiparosok számára. Józsefváros az ellentétek kerülete. A gazdagok mellet a tisztas szegénység városrésze volt, és maradt. A II. világháború során az épületek 90 százaléka pusztult el, romos épületek között elvétve épült új. Aztán az 56'-os Forradalom súlyos csatáinak helyszínévé, újabb pusztítá-

sokat szenvedett el. Ennél tartósabb lepusztulást jelentett, hogy a megortlás évtizedeiben fillérnyi beruházás, újjáépítési szándék „nem ért” le Józsefvárosba, a kerület bűnhődött, mert területén törtek ki a Forradalom tüntetései és harcai.

A lepergett évtizedek nem „koptatták el” a kerületben működő egyetemeket, az orvosképzés intézményeinek európai hírét. Józsefváros népessége is kicserélődött, s jórészt a fiatalodás útját járja. Itt dolgozik a Magyar Rádió, a Nemzeti Múzeum. és itt emlékeztet korábbi időkre a Százados úti panelnegyed. Itt épül a Corvin sétány, és itt felesel vele és borzolja az idegeket a kínai piac. Thék Endre, itt, Józsefvárosban készítette a Parlament bútorzatát, s a lézer feltalálása előtt évti-

zedekkel, itt operált hályogbetegségeket koncentrált napsugarak segítségével Vörösmarty Dániel orvosprofesszor. Józsefváros adott otthont a Nyugat nemzedékének, s itt született s működik máig a művészek alkotó-otthona, a Százados úti művésztelep. Orczy-városrész és Orczy-park, Palotanegyed és Magdolna-városrész színesíti tizenkét emberöltő életének múltját és jelenét. Isten éltesse születésnapodon Józsefváros!

H.I.



## Hősi halált halt orvosok

Főhajtás a hősi halált halt orvosok előtt. A Nemzeti Fórum és Józsefváros Önkormányzata közösen emlékezett a harctereken életüket áldozó orvosokra november 3-án a Magyar Orvos Hősi Halottak Emléksobránál.

A megemlékezésen felszólaló politikusok, közéleti személyiségek, az orvosok, ápolók, mentősök példamutató áldozatvállalását emelték ki beszédeikben. Azt a bátorságot, önfeláldozást, amit a harcok során tanúsítottak, ahogy a sebesülteket mentették, független attól, hogy bajtárs vagy ellenség.

„Úgy részt venni a harcokban, hogy nincs nálam fegyver, ez az egyik legnagyobb bátorság” - mondta Bíró Zoltán irodalomtörténész, aki saját 56'-os élményeire is visszaemlékezett: a sortűzek után

mindig megjelentek az ápolók, a mentők, és életük árán is mentették a sebesülteket. 1956-ban nem volt olyan mentős, aki megtagadta volna a szolgálatot, a kórházakban pedig emberfeletti munkát végző orvosok dolgoztak.

Fejér Zoltán, a Nemzeti Fórum egészségpolitikai tagozatának elnöke, a 1848-as honvédorvosok, és az első és második világháború orvosainak helytállását egyaránt méltatta. A két világháborúban több mint ezer orvos esett áldozatul a harcokban, mondta, de ennek ellenére mindig tették a köte-

lességüket, ahogy aztán 1956-ban is. Sántha Péterné Józsefváros alpolgármestere, az orvosok, az orvostanhallgatók különleges felelősségéről szölte: „Kötötte őket esküjük - így gondolkodás, politikai elkötelezettség nélkül, tenniük kellett a dolgukat. Gyógyítani, ellátni. Nem nézhették, hogy a haslövét kapott ember forradalmár,

vagy ávós. Magyar, vagy szovjet. Nincs mérlegelés. Az orvosok közül 1956 dicsőséges napjaiban sokan életmentés közben áldozták életüket. Majd, egy életen keresztül viselték bélyegét mindennek. Erkölcsei és lelki tartásuk, tisztaságuk előtt tisztelegve hajtom meg fejem a Magyar Orvos Hősi Halottak előtt.” nyz



A mai napig sokszor biciklivel álmodik

# Török József és a 100 esztendő

Századik születésnapján köszöntötte Török József Lászlót a kerület. Családja, Józsefváros alpolgármestere, a közös képviselő, több barát és kedves ismerős gratulált a nyolcadik kerület egyik hangulatos sörözőjében. Száz esztendő után, épségben, egészségben, ráadásul vidám hangulatban.

Jó zsi bácsi sem késett, pedig ma már kerékpár helyett gyalogosan érkezett a helyszínre. Lapunknak elmondta, korábban nagy kedvence volt a bicikli: „bizony 100 év alatt elköptattam néhányat és sokszor, még ma is velük álmodom.” – mondta lapunknak az ünnepelt. Fiától megtudjuk, Józsi bácsi három éve még az utcán is hajította a pedált, de egyre inkább zavarja a sok autó. (Mikor gyermekként e sportot kezdte, többnyire csak a konfliktusokra és fiákerekre kellett figyelni.) Megoldást jelentett a szobabicikli, amellyel meglepte a családot, és amely a mai napig erőt ad, akárcsak Magdika és az általa készített húsleves.



„Testem, szellemem ápolója Ő” – így Józsi bácsi, aki arról is szól, hogy téli estéken kedveli a sakkot, és ha jó formában van, nehéz őt megverni. Török Józ-



sef a 100 év alatt bejárta Európát, kedvenc úti célja Velence volt, ahol sok helyütt Josephként ismerték. Legutóbb, az első kirándulás után röpké het-

ven évvel, (93 évesen) látta Olaszország habjait. „100 év néha rettentő hosszú idő és Józsi bácsi szerint ennyi éven át, az élethez a szerencse is kell. Fiatalemberként a századforduló polgári Magyarországon megadatott, ezen időszakra emlékszik ünnepeltünk a legszívesebben.

A hangosfilm magyarországi megjelenésével Török József László tizennyolc évesen, kameramanként kezdett dolgozni az Üllői úton, ahol az első Filmiroda, később Filmgyár létesült. A kor legnagyobb művészeivel, alkothatott együtt,

Karádi Katalinnak még a családtagjait is ismerte. A boldog békeévek után gyorsan jött a háború és az amerikai hadifogság. Hazatérve, megszűnt a Filmgyár és a polgári Magyarország, helyette évtizedeken át (a kommunizmus alatt) következett az alumíniumgyár, ahol Török József galvanizálóként biztosította a család mindennapi kenyerét. - Kész csoda, hogy ilyen szép kort élhetett meg apám, utalt a munkakörülményekre a születésnapjára összejövetelt szervező László fia, aki fotóművészként alkotott maradandót. Józsi bácsi egyébiránt másik fiára is büszke lehet, Török József 368 NB I-es mérkőzéssel a lábában, (és Hidegkuti Nándor irányítása alatt) lehetett az MTK sikeres labdarúgója, a magyar foci jelesebb korszakában. Rajtuk kívül unokák, dédunokák, és Józsefváros Önkormányzata köszöntötte az ünnepeltet, aki hűen a VIII. kerülethez, ma is leginkább ott sétálgat, ahol 98-99 éve az első lépéseket tette, azaz a Százados úton és a Strobl Alajos utcában.

Vigh Mihály

## Jean-Pierre Pedrazzinire emlékeztek

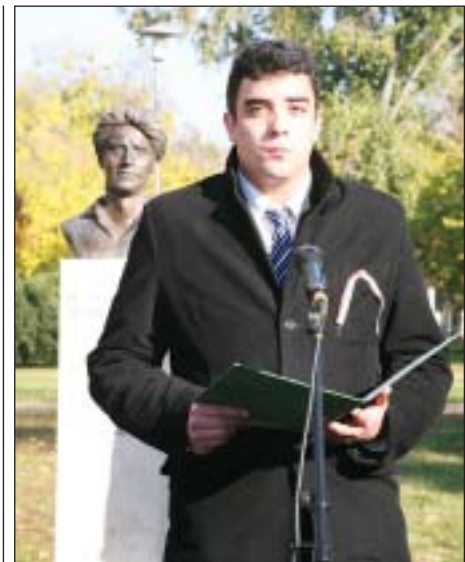
Francia újságíróként halt hősi halált 1956 októberében. Jean-Pierre Pedrazzininek is köszönhető, hogy a múltat nem lehetett végképp eltörölni. A forradalom és szabadságharcról a Paris Matchnak tudósító újságírót a Köztársaság téren lőtték meg október 28-án. Józsefvárosban rá és azokra az újságírókra emlékeztek, akik a kommunista diktatúrák idején bátran mutatták meg a világnak, a népellenes elnyomó rendszerek igazi arcát.

A hős újságíróra együtt emlékezett Christian Mühlethaler svájci, illetve René Roundaut francia nagykövet, a Szent László Ifjúsági Szövetség, a Pro Patria et Libertate Alapítvány és a Józsefvárosi Önkormányzatot képviselő Szilágyi Demeter.

„Egy olyan fiatalemberre emlékezünk, akít nem tévesztett meg a propaganda, aki több ezer kilométert utazott azért, hogy valós képet mutasson a világnak arról, amit ma forradalomnak nevezünk.” Méltatta Jean-Pierre Pedrazzini tettet Szilágyi Demeter.

Hozzátette: „1956 megünneplése nem arra hivatott, hogy gyászos emlékeket idézzünk, hanem elsősorban arra, hogy emlékezzünk: az ország népe képes volt a kommunista terror szörnyű éveit után, felszabadultan hinni, reménykedni és cselekedni, egy olyan eszméért, amely a legszébb és legősibb a világon: a szabadság.”

Ötvennégy esztendővel a történetek után, közösen tisztelgtek, a magyar nép önvédelmi háborúja és a szabadságharc hiteles tudósítói előtt, akiknek köszönhetően nem váltak eltörölhetővé, letagadha-



tóvá, hamissá a történetek. Jean-Pierre Pedrazzini mellszobrát 2006. október 23-án állították fel, a Francia Köztársaság követsége, a Paris Match Főszerkesztője és a Svájci Nagykövetség támogatásával.



# Mikulás-est a Ruttkai Színházban

A Kálvária tér lakói megnyugvással vették tudomásul, hogy a Ruttkai Éva Színház lezárt kapui mögül, élénk kalapácsolás, átépítési zaj-kavalkád hallatszik, hiszen a bemutató-előadás ígért időpontjának küszöbén, minden jelnek örül Józsefváros, ami a színház újjáéledésének hírnöke lehet.

Sári Edinától, a Ruttkai Színház társulatának krónikásától, sajtósától megtudtuk, hogy december 4.-én, nagyszabású Mikulás - est keretében számolnak be az évad műsorprogramjáról.

A megnyitó-előadás olyan műszínpadra alkalmazása lesz, mely hitet, bizalmat sugároz, és a közösségért végzett önfeláldozó munkának állít emléket, színpadi formát. Szalai Zsolt, a színház alapító igazgatója, lapunk útján is köszöni a józsefvárosiak megértését és türelmét. Közismert, hogy a társulat olyan szerződés keretében vette birtokába a volt Józsefvárosi Színházat, melyben kötelezettséget vállalt, hogy az épületet felújítja, s minden legapróbb részletében alkalmassá teszi folyamatos színházi



működésre. A rekonstrukciós munka során sok, előre nem látott, lepusztult műszaki berendezés akadályozta a betervezett munkamenetet, ezek „beültetése” a felújítási tervekbe nem csak a pénz előteremtésének gondját

jelentik, de jelentős idővesztést is okoznak. A Mikulás partin, december 4.-én bejelentésre kerülő színházi műsorterv részletei egyébként, a Józsefváros újságban is olvashatók lesznek, ígérte Sári Edina. **H.I.**



## A hintaló születésnapja

Gyermekkorunk barátja és felnőttkorunk féltve őrzött ereklyéje a hintaló, idén 400 éves. Ez alkalomból emlékezik meg róla a játékszer két gyűjtője egy kiállítás keretében, ahol betekintést nyerhetünk a hintaló történetébe illetve megismerkedhetünk főbb típusaival.

A 400 éves a hintaló című kiállítást december 1-ig tekintheti meg a nagyközönség, a Bölcsődei Múzeum XIX. századi épületében. A játékkutatással foglalkozó szakemberek szerint, a hintaló az egyik legmesésebb játékszer, meghozzá azon oknál fogva, mert a gyerekek érzelmekkel átszőtt, baráti kapcsolatot alakítanak ki ezen játékkukkal. Ugyanakkor egy felnőtt számára is élvezetet nyújt, ha mást nem, akkor a nosztalgiazás öröme, hiszen ha megpillant egy hintalókat, első gondolatként biztos, eszébe jut gyermekora és élete azon szakasza, mikor még minden napjuk gondtalan volt.

A hintaló ötlete és létrejötte nem kötődik egyetlen feltalálóhoz sem, sokkal inkább az emberiség több évezredre visszanyúló já-

tékszenvedélyének, alkotókedvének a szüleménye.

Az első ismert hintaló 1610-ben, pont 400 évvel ezelőtt „látta meg a napvilágot” és találta meg gazdáját, az akkor még gyermek I. Károly személyében. Ezt a kerek évfordulót ünnepli ez a kamara-kiállítás, mely rövid áttekintést nyújt a hintalókat történetéről. Ezen kívül megismerkedhetünk a hintaló főbb típusaival, a kisgyermekek játékaul szolgáló lovaktól egészen a vitrinek fel-tett dísz tárgyaivá vált szuvenírekig. A kiállítás példák sorával illusztrálja, hogyan nyer új értelmet a hintaló napjaink irodalmi mű-



veiben, képzőművészeti alkotásaiban. A tárlatot Ladó Mária és Tóth Ferenc gyűjteményéből állították össze, mely hétfőn, szerdán és pénteken 14-18 óra között látható a Bölcsődei Múzeumban (Nagytemplom utca 3.)

I.J



# Sztárcsalád az Orczy-parkban

A jó pár hete Budapesten forgató hollywoodi sztárházaspár látogatott el a Józsefvárosi Orczy-parkba. Brad Pitt és Angelina Jolie három gyermekével Zaharával, Paxszal és Shiloh-val másfél órán át élvezték az Orczy Kalandpark izgalmas játékeit.

Brad Pitt és Angelina Jolie csemetéikkel együtt rucant ki egy közös családi hétvégre és látogatták meg múlt hét pénteken az Orczy Kalandparkot. A kicsik kiválóan veték az akadályokat, és nagyon élvezték a „Méhecske pálya” nyújtotta izgalmakat. A világsztárok közvetlenségükkel és kedvességükkel elbűvölték az akkor éppen arra járó családokat. Többek elmondása szerint, a hollywoodi pár úgy viselkedett, mint egy átlagos, hétköznapi magyar család. Voltak olyan kicsik, akik együtt játszhattak a színész-házaspár gyermekeivel. Csupán egyetlen testőr jelenléte utalt arra, hogy Józsefváros Kalandparkjában valami érdekes dolog történik. Mach József parkigazgatóhelyettes aznap éppen ott járt a



családjával és a következő élményekről számolt be: A kalandparkban szórakozó gyerekek, családok egyszer csak arra lettek figyelmesek, hogy az erdő felől, mint amikor a vadászok úzik a vadakat, hirtelen regeteg paparazzi tört elő, majd később feltűnt mögöttük a híres család is. A fotósoknak csak addig volt jó dolguk, míg a család a kalandparkon kívül sétált, ugyanis a kerítésen belülre már nem engedték be őket a biztonságiak. Mach József elmondása szerint, Brad Pitt nagyon kedves és közvetlen volt, sőt, ki játszva saját testőrét, autogrammal is meglepte az ifjú Machot. A hollywoodi pár gyermekei

rettentően élvezték a programot, különösen Shiloh volt elemében, akire apja vigyázott és felügyelte a gyermek játékát. A kislány olyannyira „pörgött”, hogy gyakran önállóan akarta megoldani a feladatokat, miközben a felnőttek a biztonsági beköttéssel voltak elfoglalva. Eközben Angelina Zaharával és Paxszal játszott, a kisfiú bátran kipróbálta a játékokat, ezzel szemben, a kislány inkább anyja karjából figyelte testvéreit és az eseményeket.

A világsztárok jól érezték magukat, ezt még a Kalandpark vendégkönyvében is megörökítették. Besötétedett, mire elhagyták az Orczy-parkot. I.J

## Kamaraszínház Józsefvárosban

I den tavasz óta Józsefváros is büszkélkedhet kamaraszínházzal. A JEMOL, a Fészek Színház kamaraszínháza, az Orczy úton, a nyolcadik kerület szívében kezdte meg működését. Előadásai leginkább a középiskolás korosztály számára készülnek, de az idei évadban már olyan darabokat is színpadra állítanak, melyre szeretettel várják a felnőtt korosztályt is. Az előadásokat neves kőszínházi színészek vendégszereplése teszi még színesebbé, művészebbé. A társulatot, mely az Új Színház színpadán is feltűnt, a Magyar Színjátékos Szövetség a legjobb „nem kőszínházi” társulatnak választotta.

A kamaraszínházban havonta 2-3 alkalommal tekinthetjük meg előadásait. Repertoárjukban szerepel két diákdarab, a Működöm, Káélet, valamint két dráma, az Iskolapélida és a Gyenge vagyok. Mindezek mellett vidéki és budapesti független-és amatőr színházak vendégelőadásait tekintheti meg az érdeklődő közönség.

Műsorinfo: [www.ciczoz.hu/feszekszinhasz/](http://www.ciczoz.hu/feszekszinhasz/)

I.J



# Egy muzsikus család a Tisztviselőtelepen

Kathy Horváth Lajos, az ismerős ismeretlen

A nagy-múltú zenész-familiát Józsefvárosban szinte mindenki ismeri. A családi fészek amúgy is nevezetes, a Tisztviselőtelep szívében, a Szapáry és a Kalocsa-étterem szomszédságában szimbolizálva a helyzetet: milyen is az, ha valaki „röghöz kötött”, és csak Józsefvárosban tudja elképzelni az életét. Kathy-Horváth több hangszer virtuóz művésze, de legújában fontos intézményvezetői megbízás birtokosa.

## Előélet

Kathy Horváth Lajos híres zenész családban született. Édesapja, és nagybátyja a negyvenes-ötvenes évek legnépszerűbb dzsesszgitárosai voltak. Ő maga négy hangszeren, zongorán, gitáron, hárfán és cimbalmon játszott, s a családban mindennapos lett a hangszeres párviadal. Az OSZK Zenei Stúdiójában tanult, majd kapcsolatba került Cziffra György zongoraművésszel, akivel még édesapja is együtt muzsikált. Kathy Horváth a fúziós és free dzsessz előadójaként együtt játszott, Szakcsi Lakatos Bélával, Babos Gyulával, Ráduly Mihállyal, miközben a zenekarok, s ő maga is országos ismertségre tettek szert. 1976-ban a Cziffra Alapítvány ösztöndíjasaként Párizsban képzi magát, ahol kapcsolatba került Yehudi Menuhinnal, aki előbb tanítványának, majd tanársegédjének kéri. Magyarországra 1990-ben tért vissza. Hat évvel később, pályázat útján lesz igazgatója a

cigány kultúrát ápoló Fővárosi Intézménynek, a Napháznak. Művészi előadói és zeneszerzői tevékenységéért a Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztjével tüntetik ki, majd később hegedűművészi, zeneszerzői, tevékenységéért a Köztársasági Érdemrend Tisztikeresztjével tüntetik ki a Parlamentben. Kultúrát ápoló, hagyományokat őrző és új kezdeményezései mellett, teljesen új hangzásképet alakít a hangszerén, elhangolja a húrokat, és új, szimpla és páros fogások alkalmazásával, virtuóz hangszerismerete révén, improvizáló készségéért szerez a modernért rajongó tábor. Közben CD-eket, hanglemezeket jelentet meg és teljesen kialakítja zeneszerzői én-képét.

## A család

Kevesen tudják, hogy Kathy Horvát Lajos, két gyerek édesapja, Ildikó lánya a Zeneművészeti Főiskolán szerzett hárfaművészi diplomát. Fia, ifj. Kathy Horváth Lajos, ugyan-



csak a főiskola hegedűművész - diplomájával, tanársegéd. A párját ritkító családi hangversenyek mostanában nem lehetnek teljesebbek, hiszen Ildikó, egy zenei együttes tagjaként, éppen az USA-ban turnézik. Kathy Horváth Lajosné, hatalmas energiával tartja össze a szüntelen cikázó családtagokat, titkárnő, menedzser és aggódó édesanya egyszerre.

## A jelenkor nagy kihívása a FROKK

- Mit takar ez a furcsa betűszó? - kérdezem a FROKK főigazgatóját, Kathy Horváth Lajost.

A hegedűművész-igazgató élete legnagyobb kihívásának

értékeli az öt évre szóló kinevezést.

Szavai szerint a kulturális központ, a romák felzárkóztatásának egyik legfontosabb intézménye lesz. „A Fővárosi Roma Oktatási és Kulturális Központ „rávezető oktatás” keretében lesz képzési és bemutató intézmény. A kultúra és a közélet minden területén, zenei, szakmai, nyelvi, történelmi, irodalmi, informatikai, médiái és politikai képzési formákban segít azoknak a tehetséges roma fiataloknak, akikben megvan a hajlam, csak az „előélet” hiányzik. Célunk, hogy a társadalmi érvényesülés minden ágazatában versenyképesek legyenek a cigány fiatalok. A FROKK válasza lesz azoknak a hamis ideológiáknak, amelyek szerint a felzárkóztatás, segítéken, vagy „köz munkás” foglalkozási formákon múlik, illetve cáfolja azt is, hogy a romák „csak” a zenében, a kávéházi „alámuzsikálásokban” találhatják meg a személyes boldogulást!” - Mondta a főigazgató.

A belső igény felébredése az önképzésre, mindeddig családi dimenzióban volt Kathy Horváth Lajos „rögeszméje”. Most, a FROKK főigazgatójaként, száznak és ezrek ihletője és etalonja kell, hogy legyen. **H.I.**

## Pályázati felhívás

A Budapest VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (1082 Budapest, Baross u. 63-67.) nyilvános, kétfordulós pályázatot ír ki, a **Budapest VIII., Orczy út 3-5. szám alatti** (hrsz.: 36029/1, 36029/2, 36029/3) iskolaépület értékesítésére.

### Az ingatlan adatai:

a telkek összes alapterülete	a felépítmény alapterülete	egyéb tájékoztatás	minimális vételár	megtételezési lehetőség
3642 m2	2681 m2	az ingatlan ideiglenes műemléki védetség alatt áll	515.000.000,- Ft időpontban	előre egyeztetett

Az ajánlati biztosíték összege az ingatlan forgalmi értékének 5%-a, befizetésének határideje: 2010. november 26. (péntek) 11 óra. A pályázatok leadásának határideje: 2010. november 26. (péntek) 11 óra, a pályázat bontásának ideje: 2010. november 26. (péntek) 11 óra 15 perc, helye: Kisfalu Kft. 1083 Budapest, Losonci u. 2. szám alatti tárgyaló terme. A pályázat részletes feltételeiről felvilágosítás az eladó megbízásából eljáró és a pályázatot lebonyolító Kisfalu Kft Bérleményértékesítési Irodájától szerezhető be, a Budapest VIII., Losonci u. 2. szám alatti irodában, a 216-6961 vagy a 333-4317 telefonszámokon, illetve a [www.kisfalu.hu/palyazatok](http://www.kisfalu.hu/palyazatok) címen.

Ügyfélfogadási idő: hétfő: 13.30-18.00; szerda 8.00-12.00 és 13.00-16.30; péntek 8.00-11.30

Kisfalu Kft, Kovács Ottó, ügyvezető igazgató



# 375 éves az ELTE Bölcsészeti Kar

Alapításának 375. évfordulóját ünnepli idén az ELTE Bölcsészettudományi Kara. Ennek emlékére november 9-12. között az egyetem különleges tudományos programsorozattal várja az érdeklődőket.

Pázmány Péter, Esztergom bíboros érseke 1635. május 12-én Nagyszombaton kelt alapítólevelében rendelkezett az egyetem felállításáról. Az intézmény első működő szak-

előkelőségek jelenlétében. 375 évvel később, november 9-12. között a Bölcsészkar négy napos, színes programsorozattal hívta közös ünneplésre az ELTE egykori, jelenlegi és leendő



képzési formája a bölcsészeti kar volt, amely ünnepélyes keretek között 1635. november 13-án nyílt meg, az alapító Pázmány Péter, egyházi és világi

hallgatóit, oktatóit és minden tudomány iránt elkötelezett érdeklődőt.

A program első napján egész napos vallástudományi konfe-

renciát rendezett a Bölcsészkar. A liturgikus gondolkodás alakzatai Pázmány Péter korában címmel, egy különleges latin mise részesei lehettek, akik el látogattak az Egyetemi Templomba, a mise ugyanis, a Pázmány Péter által bevezetett tridenti rítus szerint zajlott

Szerdán és csütörtökön Im-mota stabilit - az első 375 év címmel két napos kartörténelmi konferenciát tartott a Bölcsészkar, majd másnap a Gólyavári Esték keretében Kiss Jenő akadémikus, professzor, Ember és nyelv címmel tartott ünnepi előadást.

A programsorozat két könyvbemutatóval folytatódott. Elő-

ször Az Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karának története 1635-2010 képekben című kötet, amely Borsodi Csaba és Tüskés Anna közös munkája, ezután pedig Az Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar Régészettudományi Intézetének éremgyűjteménye című kötet bemutatója következett.

Befejezésképpen Jacques Roubaud, az ELTE Bölcsészkar francia díszdoktora tartott előadást a szonettforma történetéről, majd ünnepi fátyolás felvonulással ért véget a négy napos programsorozat.

I.J

## A Józsefvárosi Operabarátok hangversenye

# Erkel - díszelőadás az Apáczaiban

Erkel Ferenc születésének 200. évfordulója tiszteletére november 7.-én, díszhangversenyt adott az Apáczai Kiadó Színháztermében a Józsefvárosi Operabarátok Baráti Köre. Különös jelentősége volt a választott időpontnak, hiszen az, egybeesett Józsefváros alapításának évfordulójával is. Az Orczy-park rendezésében megtartott előadás közönsége hosszan ünnepelte a fellépő művészeket és a Kodály Zoltán Férfikart. A műsor Erkel Ferenc zenei munkássága előtt tisztelgett, aki számos operaszerzeménye mellett a Filharmóniai Társaság megalapítója is volt. A műsor ritkán előadott Erkel operaáriákkal, férfikórusokkal, magas színvonalú szórakozást jelentett. Blaskó Bernadett, Zöld Ildikó, Kecskés Sándor, Kárpáty Attila, Kozári János, Ormándy József, Portisch Lajos „emberközelbe” hozta Erkel muzsikáját. Papp Gyula zongoraművész és Pálinkás Péter karnagy szerkesztésében és művészetével Erkelhez és Józsefvárhoz méltó galádélután zajlott, maradandó



emléket hagyva mindazokban, akik e napon a kínálózó más józsefvárosi program közül az Apáczai-t választották. H.I.



# A Magyar Tudomány Ünnepe

Semmelweis-díj Jeremy K.Nicholsonnak



A Magyar Tudományos Akadémia Roosevelt-téri székházában adták át november negyedikén, a Semmelweis-Budapest Award díjat Jeremy K. Nicholsonnak. A Londonban

munkálkodó biokémiai professzor, az emberi biológiai folyadékokban, a nyálban, vizeletben és magzatvízben végzett elemző kutatásai során, nagy jelentőségű törvényszerűségeket

figyelt meg az anyagcsere-termékek összetételében és koncentrációjában. Ezzel új diagnosztikai módszert adott az orvostudománynak, amelynek alkalmazásával lehetővé válik a hasnyálmirigy-gyulladás, májgyulladás és egyes rákfajták fel lépésének korai felismerése és gyógyítása.

A kitüntetést a Semmelweis Egyetem rektora, dr. Tulassay Tivadar adta át. A díjat 2009-ben alapította az Egyetem Szenátusa, azzal a kikötéssel, hogy azt olyan kutató kaphatja, akinek munkássága az egész emberiség javát szolgálja, és méltó a díj névadójához, Semmelweis Ignáchoz. A díjjal, az oklevél mellett, 10000 eurós pénzjutalom is jár.

A díjátadó, a Magyar Tudomány Ünnepeinek fontos eseménye, ezért zajlott a józsefvárosi Semmelweis Egyetem helyett, a Magyar Tudományos Akadémia Székházában.

Az ünneplő közönség sorában több helyről volt hallható a nem is túl kockázatos jövődőlés: Jeremy K.Nicholson személyében egy jövődőlő Nobel díjast köszönthettünk.

H.I.



Események, élmények sorozatban

## A „Reménysugár” babakiállítás

Majd két évtizede, 1991 október elseje óta ünnepli a Világ az „Idősek Hónapját”. Józsefvárosi idősek társadalmának köszönetései, megemlékezések, kirándulások, hangversenyek formájában, színes élményt hozó emlékek rendeződtek. A Mátyás-téri „Reménysugár” Idősek Klubjának tagjai, klubtagok és krónikásuk, Rosta Károly segítségével rendszeresen beszámolnak nyugdíjas éveik eseményeiről, ezúttal a teljes október-hónap emlékezetes rendezvényeiről.

A nyugdíjas klub tagjai október elsején a Magyar Televízió Kunigunda utcai székházát látogatták meg, ahol a kamerák, stúdiók, öltözők világával ismerkedhettek. Megtapsztalhatták a műsorkészítés titkait, ahol maguk is összeállíthattak egy kerek hírműsort, sőt azt DVD lemezen magukkal is vihatták. Október 8-án, az Apáczai Kiadó színháztermében részesei voltak az ünnepi műsornak, mellyel a kerület valamennyi nyugdíjasát köszöntötték. Október 15-én, saját otthonukban, a Mátyás téren tartottak teadélután, ahol a Ko-

szorú utcai Óvoda kis lakóinak műsorában és a Pannonia Polifónia Produkció zenés táncos előadásában gyönyörködhetek az otthonlakók. Október huszadikán kirándultak a Városligetbe és az Állatkertbe, s a szép őszi időt külön ajándéknak tekintették.

Az Idősek Hónapjának zárórendezvényeként, benépesült a klub galériája, Róka Gizella klubtagok babakiállítás igazi szenzációnak bizonyult. Bábú és baba-kiállítást ritkán rendeznek Budapesten, nos a Reménysugár Idősek Otthonának kiállításán kilencvennyolc baba sorakoz-



zott fel. A gyűjtemény szenzációját már Győrben, Csepelen, és Pesterzsébeten is megtapasztalhatták az érdeklődők, ezúttal Józsefvárosban a Mátyás téren „landolt” a baba-csapat.

A klub élete annak bizonyossága, hogy az idősek életében is

bőven akad megélni való közös öröm, csak tenni kell érte. Azoknak is, akik fiatalabbnak tesznek az idősek gazdagabb életért, s az időseknek is, azzal, hogy élnek a lehetőségekkel, s öreg napjaikra „nem csukják magukra az ajtót”... H.I.



## Megújult a Semmelweis Egyetem Bőrgyógyászati Klinikája

A Norvég Alapok eddigi legnagyobb támogatásában részesült a Semmelweis Egyetem Bőrgyógyászati Klinikája. A 2.7 milliárd eurós (közel 1 milliárd forintos) támogatás segítségével a klinika 130 éves Mária utcai épületének számos részlegét felújították, kibővítették. A megújult ambulanciákat és fekvőbeteg osztályokat a Pikkelysömör Világnapján, október 28-án mutatták be a nagyközönségnek.

Közel egymilliárd forintos támogatásból újították fel és bővítették ki a Semmelweis Egyetem Bőrgyógyászati Klinikáját. A Mária utcai épületrész a Psoriasis (pikkelysömör) Világnapján a Nemzeti Erőforrás minisztere, Réthelyi Miklós nyitotta meg. A támogatást a Semmelweis Egyetem Bőr-Nemikórtani és Bőronkológiai Klinikáján működő Nékám Alapítvány nyerte el, az Európai Gazdasági Térség és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok 2004-

2009 program pályázatán. Az összeg segítségével, teljesen megújult és kibővült az Általános Bőrgyógyászati Ambulancia, a két nagy fekvőbeteg osztály, valamint elkészült az orvosi lift is. Az új részlegek már fogadják a betegeket. A pályázat keretében lehetőség nyílt arra, hogy a klinika új, korszerű ágyakat vásároljon a fekvőbeteg osztályokra, és frissítse a számítógépparkját, valamint új nővérhívókat és fényképezőgépeket szerezzen be.



Az ünnepélyes megnyitón dr. Réthelyi Miklós miniszteri elismeréseket adott át az ott dolgozó orvosoknak, nővéreknek. Az eseményen részt vett Vegar Andreassen, a Norvég Királyság Nagykövetségének

első titkára, dr. Szel Ágoston rektor-helyettes valamint a Bőrklinika igazgatója dr. Kárpáti Sarolta tanszékvezető egyetemi tanár. Kerületünket Sántha Péterné alpolgármester asszony képviselte **IJ**

### Az idejében felismert melldaganat gyógyítható!

A korai felismerés eszköze a mammográfiás szűrővizsgálat.

A VIII. kerületben lakó 45-65 éves nők, akik utolsó mammográfiás vizsgálata óta eltelt két év leteltével meghívólevelet kapnak, amin szerepel, hogy pontosan mikor várják őket az Országos Onkológiai Intézetben vizsgálatra.

(1122 Budapest, Ráth György u. 7/9.  
Tel.: 224-86-00/1342, 224-8740)

Vegyen részt Ön is a mammográfiás szűrővizsgálaton!

**A szűrővizsgálat térítésmentes.**

További információ:

ÁNTSZ Közép-magyarországi Regionális Intézet  
Tel.: 465-3823

A lehetőség adott! Éljenek vele!  
2010. október

## Gyógyszeradomány az ajkai térségbe

Több raklapnyi gyógyszert gyűjtött össze pár napon belül a Mikszáth Gyógyszertár, a vörösiszap-katasztrófát elszenvedett, rászorulóknak részére. Dr. Birinyi Péternek, a patika vezetőjének eltökélt szándéka volt, hogy valamilyen módon segítsen az ajkai kistérséget ért ipari szerencsétlenség károsultjain, illetve az áldozatok családjaiban. „Hiszen magyar emberként és gyógyszerészként ezt kötelességnek éreztem. A segítségnyújtást elsősorban a biztonságos gyógyszerellátás támogatásában láttam. Így ebben az irányban indultam el.” Miután a devecseri gyógyszerész és orvos kollégákkal egyeztettem, hogy mely medicinákra és milyen mennyiségben van leginkább szükség, felvettem a kapcsolatot több gyógyszergyártó céggel. Ezen vállalatok közül a legna-



gyobb segítséget és a legnagyobb gyógyszeradományt a Richter Gedeon Vegyészeti Nyrt.-től kaptam. A gyógyszergyártó cég támogatásával néhány napon belül több raklapnyi gyógyszer gyűlt össze. A gyógyszerek között szerepelt antibiotikum, sebkezelő

gél és vitamin tartalmú készítmény is.”-mesélte lapunknak a gyűjtés körülményeiről Birinyi Péter. A gyógyszer mellett azonban fontos, hogy jusson megfelelő mennyiségű és minőségű étel a rászorulóknak, valamint meleg ruha a hideg napokra. A Miszáth Gyógyszertár ezért friss húsokat, zsírt, savanyúságot is szállított a katasztrófa térségébe, emellett a Jezsuita Rend ruhaadományaival ajándékozták meg a kolontári általános iskolát.

A gyógyszerész, a katasztrófa sújtotta területen szerzett élményei kapcsán kiemelte: az összefogás amit Devecseren és Kolontáron láttam, példaértékű volt. Úgy gondolom, hogy, ha mi magyar emberek összefogunk, nincs oly katasztrófa, nincs oly gazdasági válság, mely úrrá tudna lenni rajtunk.



# Arany, ember

Csúri Ákos könyve Magyarország egyik leggazdagabb polgáráról

Délkelet-Ázsia letűnt királyságainak aranya, elfeledett főváros a dzsungel mélyén, Arany múzeum az Andrásy úton, magyar kutatók Kambodzsában. Kalandok Moszkvától Vietnamban át Brüsszelig. Mindez Zelnik István, és aki ebbe a világba tekintett és megírta: Csúri Ákos.

**M**iért dönt úgy egy magyar fiatalember, hogy Délkelet-Ázsia múltját kezdi kutatni? Hogyan tanul meg ennek érdekében tökéletesen féltucatnyi olyan nyelvet, amelyekből hazánkban talán tucatnyian sem tudnának összerakni egyetlen mondatot? Mikor egyesül a letűnt korok iránti érdeklődés a gyűjtőszennvedélyllyel? Miként válik a tudás milliárdokban mérhető vagyonná? És persze honnan van az arany, ember?

És kérdések sora még, amelyek mind válaszra vártak a hazánkban egy-két éve szinte még teljesen ismeretlen műgyűjtővel kapcsolatban, amit Magyarország egyik leggazdagabb emberének tartanak. Ezekre a kérdésekre – is – megadja a választ Csúri Ákos Arany, ember című könyvében, ami az ideitől egy szentációjának ígérkezik. A rendhagyó portrétől megismerhetjük Zelnik életútját, ami egy kicsi hevesi fa-



luból előbb a Somogy megyei Zamárdiba vezetett, majd Sövény Aladár Kelet-kutatónak köszönhetően, Budapest és a nyelvek irányába sodorta a fiatalembert, aki már ekkor vonzódott a műtárgyak iránt. Ekkor vette első „kincsét”, egy elefántcsont-faragványt a BÁV-nál. Azóta, gyűj-

teménye több mint 25 ezer darabot számlál, köztük olyan mesés aranyasztalokat, amelyek egykor letűnt korok uralkodóinak halotti díszeként szolgáltak. A hamarosan bemutatásra kerülő hatalmas arany-, ezüst-, bronz-, kő- és porcelángyűjtemény felkutatásáig és létrehozásáig hosszú út vezetett Moszkván, Vietnamban, Kambodzsán, Brüsszelen át az Andrásy útig. A felbecsülhetetlen tárgyak birtoklása azonban mit sem ér felkészültség, kellő szaktudás nélkül. Zelnik István rendkívül alapos tárgyi és kulturális ismeretekre is szert tett sikerre vitt vállalkozásai mellett, ennek is köszönhető, hogy magyarok tudósok, kutatók tárhatják fel Koh ker, az elfeledett khmer királyi főváros maradványait Kambodzsában.

Csúri Ákos elkalauzolja az olvasót ebbe a hihetetlen világba is. De a műgyűjtő, egykori diplomata története rabul ejti a tudományt kedvelőket éppen úgy, mint azokat, akik csodálatos tájakról olvasnának mesés történeteket, netán arra kíváncsiak, hogyan lehet milliárdokat keresni magyarként a nagyvilágban.

**Csúri Ákos Arany, ember című könyvének bemutatója november 30-án (kedd) 18 órakor lesz a Kossuth Klubban (1088 Budapest, VIII. Múzeum utca 7.), amelyen részt vesz dr. Zelnik István és a szerzővel dedikál. Az est házigazdája Kondor Katalin lesz.**

## A nyomtatott könyv halála?

Már az olvasnivaló is elektronikus

Az emberiség történetében még soha nem pergett le olyan évszázad, amiben olyan gyorsasággal változott volna a gondolattrögztítés technikája, mint amelyet az utóbbi három generáció élt meg. A Gutenberg galaxist örökérvényűnek hitte az emberiség, de a könyvnyomtatás és könyvkultúra „hadállásait” erősen veszélyezteti az elektronika, hiszen, az ezernyi elektronikus berendezés legújabbja, az elektronikus könyv, félelmetes perspektívát rajzol az olvasás kultúrájának várható változásairól.

**O**któber 28.-án, az elektronikus könyv megszületéséről és várható hatásairól tartott előadást a Bárka Színházban Sebestyén György, az ELTE tanszékvezetője. Az előadásnak az adott időszerepét, hogy a közelmúltban jelent meg dr. Kerekes Pál: Az elektronikus könyv című műve, mely részletes áttekintést és elemzést ad a gondo-

latrögztítés történelméből, jelenéből és jövődjéről. A szerző, lapunknak nyilatkozva elmondta: látszólagos ellentmondás, hogy az elektronikus könyvről szóló első eligazító könyv a leghagyományosabb módon, nyomtatva, papíron jelent meg, igaz, hogy kibővített formája máris olvasható a neten. Kerekes Pál felrajzolta a

egy egész könyvtárnyi olvasnivalót mellékelnek.

Nagyszerű s egyben félelmetes az E-könyv megjelenése, hatása és további fejlődése éppúgy kulcskérdéssé fejlődhet, mint a Gutenberg féle könyvnyomtatás, a maga idejében. Megértéséhez és használatához pedig úttörő módon segít dr. Kerekes könyve: Az elektronikus könyv.

H.I.

jelenlegi helyzetet is, amikor az E-könyv máris olcsóbb, mint a papírkötetek legtöbbször, s a „csomaghoz” feltöltve háromszáz magyar klasszikus regénnyel,



# Boldog Ceferino Józsefvárosban

## El Pelé a cigányok patrónusa

Új művészi alkotással, „üzenettel” gyarapodott Józsefváros. Erdő Péter bíboros, prímás, Esztergom-budapesti érsek szentmise keretében megáldotta Boldog Ceferino szobrát, mely Kosztics László roma faszobrász alkotása, és a romavértanúról készült festményt, amely Kislégyi Nagy Ádám festőművész munkája. A jövőben mindkét alkotást a Józsefvárosi templomban, a kórus alatti térben találjuk.

„Egyházon belül nincs különbség spanyol vagy magyar, cigány vagy nem cigány között” – mondta Erdő Péter bíboros, prímás, Esztergom-budapesti érsek, miközben megáldotta a cigányság által világszerte tisztelt Boldog Ceferino szobrát a józsefvárosi plébániatemplomban. Az ünnepi szentmisén Székely János, a Magyar Katolikus Püspöki Kar cigánypasztorációért felelős püspöke, és Dúl Géza a pasztoráció országos vezetője képviselte a katolikus Egyházat. A liturgikus énekek lovari nyelven is elhangzottak. A Kalyi Jag együttes, ifj. Lakatos György hegedűművész, Johan János cigányprímás művészi zenéje és a Szendrőládról érkezett romák színes részvétele tette emlékezetessé ezt az ünnepet. Az ünnepi liturgián a Szentírásból józsefvárosi romák olvastak fel részleteket.

**Ceferino Giménez Malla,** cigány nevén el Pelé 1861-ben született Spanyolországban. Szülei vándorcigányok voltak, ő maga sokáig írni-olvasni sem tudott, a Bibliát mégis jól ismerte. Édesapja korán elhagyta a családjukat, így többször koldulnia, sőt éheznie kellett. Ké-

sőbb lókereskedőként dolgozott, majd maga nevelte fel kisöccsét, Barbastro városában. Ceferino eközben naponta járt misére, sőt gyermekeknek tanította az Evangéliumot. Egy alkalommal tüdőbajban szenvedő idős embert támogatott otthonáig, kiről kiderült, hogy a város korábbi polgármestere. Ceferinó, a volt előljáró segítségével, sikeres lóvásárt bonyolított, így egyszerre gazdag emberré válhatott. Ezután sokat segítette a cigány származásúaknak, amiért lassan vezérüknek, „polgármesterüknek” tekintették. A roma hagyományok szerint megnősült, 1912-ben házasságát Teresával templomban szentesítette. Saját gyermekük nem született, felesége unokahúgát, az árván maradt Pepitát vették magukhoz. Később lopással gyanúsítva börtönbe zárták. A zárkában esküt tett a Szűzanyának, hogy ha kiszabadul, térden állva zárandokol el az egyik kegyhelyre. Ártatlansága kiderült, miután kiszabadult, teljesítette fogadalmát. Mélyen vallásos életet élt, naponta járt misére, rendszeresen imádkozott. Felesége halála után a ferences harmad rendbe is belépett. Az 1936-ban kitört



spanyol polgárháborúban néhány hónap alatt a Barbastro-i Egyházmegye papjainak 87 százalékát megölték. (Spanyolország teljes területén 4184 pap és kispap, 2365 szerzetes és 283 apáca vesztette életét, hite, hivatása miatt.) Ceferinót, mikor menteni próbálta egy pap életét, elhurcolták, bebörtönözték. A cigányok közt elterjedt legenda szerint, mikor azt kérdezték tőle, van-e fegyvere, azt válaszolta: „Igen, van!” és elővett egy rózsafüzért. 1936. augusztus 2-án éjszaka ítélet nélkül hús társával (papokkal és más világi hívővel együtt) kihurcolták a temetőbe, és ott lőtték agyon a kommunisták. Ceferino kezében a rózsafüzérrel halt meg, utolsó szavai ezek voltak: „Éljen Krisztus király!”

### A romák patrónusa

Ceferino Giménez Mallát 1997-ben, a romák közül elsőként, II. János Pál pápa negyvenezzer hívő jelenlétében boldoggá avat-

ta. Boldog Ceferino a romák patrónusa. Az ünnepségen részt vettek a józsefvárosi katolikus romaközösség tagjai is. A felvidéki Bártfán templomot szentelték tiszteletére, Magyarországon a Váci Egyházmegyében, Gyömrőn működő Ceferino Ház, Komlón a Boldog Ceferino Katolikus Óvoda viseli nevét. A józsefvárosi plébánián Boldog Ceferino szobrát, képmását és az Itiner zászlót a kórustér alatt találjuk, a templom nyitva tartásával egy időben megtekinthetjük. - Bajzáth Ferenc józsefvárosi plébános elmondta, hogy az Itiner zászló a józsefvárosi plébánia roma közösségének egységét szimbolizálja. „Az egyház arra törekszik, hogy az értékeket és a példamutató életet megismertesse. Boldog Ceferino az egység szimbóluma, szobra az itt élőknek világít és közvetíti üzenetét.” - mondta lapunknak Bajzáth Ferenc plébános.

Vigh Mihály

## Csámpai Rozi képek a Kesztyűgyárban

„Természeti képek” címmel tekinthetjük meg Csámpai Rozália festőművész kiállítását a Kesztyűgyár Közösségi Házban. A kiállítás január 31-ig várja az érdeklődőket. A művész elmondta: a nyárral és annak minden rezdülésével találkozhatnak a tárlaton a látogatók. Az alkotások lényege témaválasztástól függetlenül, min-



dig az érzelem. A Józsefvárosban élő Csámpai Rozália tizenkilenc éve foglalkozik képzőművészettel, munkáit erőteljes vonalvezetéssel és karakteres színvilággal ötvözött tudatos önkifejezés jellemzi. Alkotásaiban nőalakjai, szétfolyó alakok, melyek magányosan bukkannak fel az élet elvont színpadán. „Baráti szeretettel ajánlom a kiállítás anyagát mindazoknak, akik megnézik és befogadják a lelkükbe” - mondta a festőművész.



# Felhívás

A Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete évente kitüntetésben részesíti a kiemelkedő érdemeket szerzett személyeket, szakmai közöségeket.

## „Józsefvárosi Becsületkereszt”

Kitüntetés a Józsefváros érdekében kiemelkedő tevékenységet végző, egész életműve alapján elismerésre méltó magyar és külföldi magánszemély részére adományozható. A kitüntetendő személyekre, szervezetekre, vállalkozásokra várjuk a kerületi lakosok, társadalmi szervezetek javaslatát. A kitüntetési javaslatokat írásban 2010. december 15-ig a Polgármesternek címezve, a Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Ügyosztályára kérjük eljuttatni (1082 Budapest, Baross utca 63-67. III. emelet 301-es szoba).

## „Józsefvárosért”

Kitüntetés a kerület fejlesztésében, a társadalmi, szociális, kulturális és gazdasági élet bármely területén kiemelkedő tevékenységet végző, magyar és külföldi magánszemélyek, jogi személyek és jogi személyiséggel nem rendelkező más szervezet részére adományozható. A kitüntetendő személyekre, szervezetekre, vállalkozásokra várjuk a kerületi lakosok, társadalmi és civil szervezetek javaslatát. A kitüntetési javaslatokat írásban 2010. december 15-ig, a Polgármesternek címezve, a Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Ügyosztályára kérjük eljuttatni (1082 Budapest, Baross utca 63-67. III. emelet 301-es szoba).

## „Díszpolgári Cím”

elnevezésű helyi kitüntetés adományozható annak a magyar vagy külföldi állampolgárságú személynek, aki kiemelkedő munkájával a kerületben vagy országosan, illetve nemzetközi viszonylatban általános elismertséget szerzett, és ezzel a kerület polgárai körében köz-

megbecsülésre tett szert, továbbá hozzájárult Józsefváros fejlődéséhez, jó hírnevének öregbítéséhez. A kitüntetési javaslatokat írásban 2010. december 15-ig, a Polgármesternek címezve, a Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Ügyosztályára kérjük eljuttatni (1082 Budapest, Baross utca 63-67. III. emelet 301-es szoba).

## „Jó Sport”

Kitüntetésben a testnevelési és sporttevékenység területén kiemelkedő munkát végzett természetes és jogi személyek, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek részesülhetnek.

A kitüntetendő személyekre, szervezetekre várjuk a kerületi sportegyesületek és sportszövetségek, valamint 20 fő józsefvárosi választópolgár együttes javaslatát. A kitüntetési javaslatokat írásban 2010. december 15-ig, a Polgármesternek címezve, a Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Ügyosztályára kérjük eljuttatni (1082 Budapest, Baross utca 63-67. III. emelet 301-es szoba).

## Segélykiállítás - vörösiszap-katasztrófa Magyar Nemzeti Múzeum



Segélykiállítás - vörösiszap-katasztrófa 2010 címmel jótékonysági kiállítás nyílt november 10-én, a Magyar Nemzeti Múzeumban Budapesten.

A december 12-ig látogatható tárlat az érdeklődők, 500 forintos belépővel tekinthetik meg, az intézmény a jegybevétel teljes összegét a vörösiszap-katasztrófa károsultjainak ajánlja fel. A kiállításon a mentésben részt vevő önkéntesek fényképei, az MTI riportfotói és a legjellemzőbb események videoanyaga mellett, a devecseri iskolások rajzai és a Devecserben begyűjtött védőfelszerelések, védőruhák láthatók. Kiemelt szerepet kap a helyszínen dolgozó segélyszervezetek és a katasztrófavédelem tevékenysége is.

A kiállítás védnökségét Schmittné Makray Katalin, a köztársasági elnök felesége, Mádl Dalma, a Katolikus Karitás

zójószolgálati nagykövete és Göncz Árpádné, a Kézenfogva Alapítvány kuratóriumi elnöke vállalta.

## Kultúrsziget a Belvárosban

A Kráter Műhely Egyesület közhasznú szervezet Könyvesháza újra várja az érdeklődőket a Rákóczi út 8-ban.

Az egyesület elsődleges célja, hogy mindenki számára elérhetővé tegye a rendszerváltás előtt betiltott irodalmat, többek között Herczeg Ferenc, Tormay Cécile, Kosáryné Réz Lola, Wass Albert munkáit. A gyermekek is megtalálhatják időtöltésüket: a Kiadó több mint negyven kötetes képes mesekönyv sorozata és ifjúsági könyvei, az utóbbi évtizedben már több generációval szeretettük meg a könyvolvasást. Kortárs illusztrátorok munkái segítik Wass Albert, Benedek Elek, Nehéz Ferenc és más írók történeteinek megismertetését. Visszacsalogatják a könyvolvasástól eltávolodó ifjúságot az olvasási örömehez.

A résztvevők megismerkedhetnek a tananyagot kívüli világgal: a magyar iro-

dalom és művelődéstörténet sokáig elhallgatott műveivel. A felső szinten rendezett Wass Albert Emlékterem áll az érdeklődők fókuszában, ahol az író számos személyes relikviája mellett, eredeti kéziratok angolul megjelent könyvek és az író életéről készített riportfilmek is megtekinthetők.

További információ: [www.krater.hu](http://www.krater.hu)

## Indul a Házak Szépe 2010

Szépségversenyt indítanak a budapesti belvárosi házak számára. A Szeretem Budapestet Mozgalom (SzeBu) által meghirdetett versenyen olyan házak vesznek részt, amelyeket az utóbbi években tisztítottak meg, a korábban a belváros számos épületét elcsúfító falfirkáktól, graffitiktől, A SzeBu által meghirdetett verseny ezekre az emblematikus épületekre lehet szavazni, a mozgalom internetes oldalán. Az első három helyezett ingyenes falfirka-mentességet élvezhet egy évin át.

November 30-ig lehet szavazni az említett épületekre.







## Polgárok Háza

■ **November 17. szerda 18.00:** Térdig a vörösiszapban, avagy veszélyes üzemek Magyarországon – A Nemzeti Fórum Egyesület Kölcsey Köre estje. Bevezetőt mond: Lezsák Sándor a Magyar Országgyűlés alelnöke és Dr. Horváth Béla, a Kölcsey Kör vezetője

■ **November 18. csütörtök 18.00:** Új Civil Akadémia. Soltész Miklós államtitkár, Nemzeti Erőforrás Minisztérium: A házasság, gyermek, család esélyei ma. Balog Zoltán államtitkár, Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium: A cigányság integrációja a XXI. sz. első felében.

■ **November 22. hétfő 17.00:** Szersén Gyula színművész születésnapján köszön-

tése. Köszönti: Baranyi László, Benkóczy Zoltán, Császár Angela, Ferencz Éva, Horányi László, Körtvélyessy Zsolt, Takács Bence Ervin. Háziasszony: Riczel Etelka (szerkesztő-szervező).

■ **November 23. kedd 18.00:** AKKOR IS, HA FÁJ... – Kairosz Estek V. Egy ember pokolba vezető útja ez a regény, egy emberé, aki maga is a pokolba küld ezeket, a lelkét megkaparintó kommunista hatalom kegyenceként. Kurucz Gyula kötetét ismerteti és méltatja: Kondor Katalin újságíró, a Magyar Rádió volt elnöke.

■ **November 26. péntek 18.00:** Szent Korona az Alkotmányban?! – III. rész. Beszélgetések a készülő alkotmányreform kapcsán. A Magyarországiért Egyesület Estje (elnök: Makovecz Imre). Meghívott vendégeink: Bogár László és

Zétényi Zsolt. Az est második felében az előadók az Önök kérdéseire is válaszolnak.

### ÁLLANDÓ PROGRAMOK

Minden hétfőn 15:00: Bilek István Sakk Kör. Minden hétfőn 18.30-21.00: „Tollfosztó Klub” – magyar néptánc kör felnőtteknek. Minden szerdán 17.00-18.30: JÓGA és természetgyógyászati tanácsadás. Minden hónap első szerdáján 18.00: Budai Ilona népdalkör (November 3.). Minden hónap második és negyedik csütörtökjén 15.00: „Lornyon és sétatálca” nyugdíjas klub (November 11, 25.).

1089 Budapest Visi Imre u. 6.  
Telefon: 299-8050, Telefax: 299-8061  
polgarokhaza@polgarokhaza.hu  
www.polgarokhaza.hu

## A BÁRKA SZÍNHÁZ AJÁNLJA!

**November 19. péntek, 19 óra**  
Luigi Pirandello: NEM TUDNI, HOGYAN (14 éves kor felett ajánlott)

Rendező: Bocszárdi László

– Hányszor van úgy, hogy valamit elkövetünk ál munkában és másnap úgy érezzük, mintha valóságosan is megtörtént volna? – Hányszor van úgy, hogy valamit elkövetünk valóságosan, és később úgy érezzük, mintha meg sem történt volna – legfeljebb csak ál munkában. –

Bűn-e az, ha valamit akaraton kívül követünk el? Ártatlan bűnöket - Nem tudni hogyan.

**November 20. szombat, 19 óra**  
Esterházy Péter: HARMINC-HÁROM VÁLTOZAT HAYDN-KOPONYÁRA

Rendező: Göttinger Pál  
Hogyan is találkozik a fej és a test? Hogyan is viszonyulunk a derű zeneszerzőjének morbid történetéhez – és persze zenéjéhez? De a legizgalmasabb Esterházy Péter szövegének és Joseph Haydn zenéjének a találkozása.

**November 21. vasárnap, 18 és 20 óra**

TRILÓGIA-TANULMÁNY – 2010. Fővárosi Színházi Díj, A legjobb független előadás

Rendező: Gergye Krisztián  
NÁDAS PÉTER: TALÁLKOZÁS (18 óra)

Miközben a Mária és a Fialalember közötti találkozásban egyre inkább kirajzolódik a múlt, az apa története, amely választ ad mindkettejük jelenére, beavatást nyerünk sorsokba, életekbe, a történelmi emlékezetbe, átszöve a mesélésre és a megértés lehetetlenségére való reflexióval.

NÁDAS PÉTER: TEMETÉS, 20 óra

Egy Színész és egy Színésznő a színpadon, egy Táncos és egy Táncosnő alakításában.

**November 24. szerda, 19 óra**  
Vendégelőadás a Bárkán  
GOGOL.UTÓIRAT - színpadi fantázia Gogol művei nyomán

Rendező: Vlad Troicki  
A fantázia játék egyfajta istentisztelet is, egy feltételezett személy temetése után, akihez minden szereplőt szoros kapcsolat fűz. Liturgia, moralitás Gogol szövegeinek felhasználásával. Különleges színházi élmény, az orosz színházi hagyományok táptalaján.  
Várjuk Önöket előadásainkra!

### Sziasztok!

Biztos láttatok már színházat, de azt nem biztos, hogy tudjátok, hogy mit csinál az ügyelő, melyik munkafázisnál kapcsolódik be a kellékes, hogyan próbál egy karmester és hány ütem egy periódus, mi az a ciffer és mi az az emlékpróba, világítópróba, szerelés és első öltözés.

Ha érdekelnek ezek a dolgok, és van kedved őket működés közben látni, gyere el a Bárka Színházba, ahol Szabó Borbála író és Dinyés Dániel zeneszerző PÁRKÁK c. meseoperáját próbáljuk éppen, igazi színházban, igazi színészekkel, zenészekkel, mindennel. A rendező Göttinger Pál szeretettel vár mindenkit a próbákon, és magyarázza el közben szívesen, hogy mi történik - ha érdekel ez téged, van kedved bekapcsolódni és többször is visszatérni, akkor később is kitalálunk mindenféle tennivalót.

Írj egy levelet, amiben röviden bemutatkozol, leírod hogy hova jársz, mivel foglalkozol, szeretsz-e zenélni, mi érdekel téged legjobban ebben az egészben. Küldd el a címünkre:

Bárka Színház, 1476 Budapest, Pf. 254. 1082

vagy küldd el emailben: noe@barka.hu

Csoportok jelentkezését is várjuk.

Bővebben a színházról és más programjainkról: www.barka.hu

### Kedves Gyerekek, leendő Nézőink!

Az alábbiakban JELMEZTERVEZŐI pályázatot írunk ki. Várjuk a Bárka Színház címére rajzaitokat, segítsetek nekünk elképzelni, hogyan nézhetnek ki a PÁRKÁK című most készülő meseopera szereplői!

A beküldött rajzokat az előadás készítői (Dinyés Dániel zeneszerző, Szabó Borbála író, Göttinger Pál rendező és Kovalcsik Anikó jelmeztervező) bírálják el. A legizgalmasabb, legszebb ruharajzokat beküldők meghívást kapnak, hogy megnézzék az előadás előkészítő munkálatait - vendégül látjuk őket a főpróbahéten.

A színház, és benne az operacsínálás a legizgalmasabb elfoglaltságok egyike. Várunk szeretettel, ha van kedved belekóstolni!

Küldhetsz tervet néhány választott (minimum öt) - de akár az összes szereplőre is. Külön jó, ha lerajzolod őket egyedül is, és aztán valamelyik jelenetben is. A szereplők leírását és a történetet a www.barka.hu oldalon ismerheted meg.

A rajzokat postai úton várjuk a Bárka Színház címére 2010. december 1-ig.

BÁRKA SZÍNHÁZ, 1476 Budapest, Pf. 254. 1082

A borítékra írd rá: PÁRKÁK. Kérjük, ne felejtsetd el megadni postai címedet/telefonszámodat/emailcímedet, hogy válaszolhassunk.



1089 Budapest, Orczy út 1.  
Telefon: 333-9501  
Fax: 313-0298  
E-mail: info@orczyark.hu  
Honlap: www.orczyark.hu

Nyitva tartás: minden nap  
6.00 – 22.00 óra között

### Sportolási lehetőségek

■ **Megnyitotta kapuit az Orczy Kalandpark:** Érdeklődni, foglalni a következő címen lehet:  
Telefon: 36-20- 236-1214  
Web: www.orczykalandpark.hu  
E- mail: info@orczykalandpark.hu  
info@ligetse.hu

■ **Erdei futópálya**  
Örömmel értesítjük Önöket, hogy az Orczy Futópálya újra nyitott, kibővítve, új nyomvonallal átépítve várja sportkedvelő látogatóinkat.

■ **Labdarúgás**  
Internationale CDF – utánpótlás labdarúgás  
Edzések: hétfő – szerda – 16.00–18.00 óra között és szombaton – 9.00–12.00 óra között  
Az edzéseket Pindák László vezeti

■ **Infracsata**  
Stratégiai csapatjáték. Lehetőség arra, hogy egy csapatban barátaiddal küzdjél mások ellen. Mindezt szabad levegőn, természetes környezetben.

■ **Fitness**  
Sportolási lehetőség családias hangulatban minden nap a Herkules Klubban. Szolárium – infra szauna – büfé. További részletek: www.herkulesklub.hu  
**Műfüves labdarúgó-pálya** bérelhető 9.000 Ft/óra összegért.



**Műanyag játékerterű tenispálya** bérelhető, 1.800 Ft/óra összegért.

**A KRESZ Park** használata ingyenes!

### Tanfolyamok

■ **Tehetséggondozó tanoda**  
Várjuk a 8 év feletti gyerekeket, akik kreatívak és képességeiket szeretnék fejleszteni: Számítás-technika, angol-, táblajáték oktatás és kézműves foglalkozások.

■ **Napfény TáncSport Egyesület**  
Gyermek és felnőtt társastánc oktatás a kezdőtől a versenytáncos szintig, továbbá salsa aerobik és pilates.

Hobbytánc felnőttek részére.  
honlap: www.napfentanc.hu

■ **Tánc- Lánc Egyesület**



Szerdánként 17:30-tól 18:30-ig: Kreatív Mozgás- Zene- Tánc foglalkozás a **Tánc-Lánc Egyesület** szervezésében, a foglalkozást vezeti: Harsányi Ildikó

■ **Fotótanfolyam**  
Fotótanfolyami felnőttképzés kezdőtől a profi szintig. Időpontok: november 23-án, 25-én és 30-án, 18.30 – 21.00 óra között

■ **Anonim Alkoholisták Közössége**  
Mindenki számára nyitott gyűlések vasárnaponként 11.00–12.00 óra között.

Helyszín: Orczy-park – Főépület – Földszinti Terem

■ **Önismereti és személyiség építő csoport**  
Érettebb személyiség, jobb önismeret, több önbizalom, sikerebb párkapcsolat.

A csoport a test és lélek együttmozgásával dolgozik.  
Időpont: kéthetente pénteken 17.30–21.30 óra között.

18 éven felüliek kérhetik felvételüket a csoportba.

A foglalkozást Nagy Márton pszichoterapeuta vezeti. További információ és jelentkezés: nagy.marton2@chello.hu vagy telefonon: (1) 314 5944

### Elérhetőségek:

Érdeklődni lehet a programokkal és tanfolyamokkal kapcsolatban a rendezvényszervezőnél, terem- és sportpályabérléssel kapcsolatban a parkigazgató-helyettesnél 9.00 – 16.00 óra között a 333-9501-es telefonszámon, vagy keressék fel honlapunkat: www.orczyark.hu

### Józsefvárosi Galéria

(1085. Budapest, József krt. 70.) Telefon: 313-9883

■ **Hétfőnként egyórás ingyenes**



múzeumpedagógia, a VIII. kerületi iskolák jelentkezését várjuk 10-16 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges (ludwiginzert@ludwigmuseum.hu, Tel.: 555-3479).

Hétfőnként Ludwiginzert Klub – minden korosztálynak 16-18 óra között. Szeretettel várjuk Önt és kedves ismerőseit egy csésze forró teára. A közös teázás élményét tárlatvezetés és a kortárs művészetről szóló kötetlen beszélgetés kíséri. A részvétel ingyenes. Előzetes bejelentkezés nem szükséges.

■ **Hétfőnként Ludwiginzert Klub** – minden korosztálynak 16-18 óra között. Szeretettel várjuk Önt és kedves ismerőseit egy csésze forró teára. A közös teázás élményét tárlatvezetés és a kortárs művészetről szóló kötetlen beszélgetés kíséri. A részvétel ingyenes. Előzetes bejelentkezés nem szükséges.

■ **November 18-án** (csütörtök) 15 órakor Budapesti Mesék – Budapesti Arcképek előadásorozat II-III. rész. Meghatározó egyéniségek a főváros kialakulásának évtizedeiből. Fontos és érdekes történetek. Előadó: Saly Noémi irodalomtörténész.

■ **November 22-ig** látogatható – Stephanie Senge: KONZUM/Mandala című kiállítása munkanapokon 10-18 óráig.

■ **November 22-én** (hétfő) 18 órakor Check in Budapest.

Folytatódik az ACAX Check in Budapest nemzetközi kuratori vizitorprogramja, melynek célja, hogy minél több kortárs művészettel foglalkozó külföldi szakember ismerkedjen meg a magyar képzőművészeti közeggel és annak szereplőivel. A program a hazai művészek és intézmények nemzetközi (el)ismertségének növeléséhez kíván hozzájárulni. A meghívott résztvevők műterem- és intézménylátogatásokon, találkozókon vesznek részt, továbbá nyilvános előadásokon mutatják be tevékenységüket és saját szcénájuk aktuális helyzetét.

**Marta Szymańska** a lódzi FOTO-

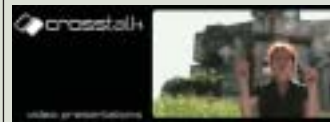


FESTIWAL Nemzetközi Fotográfiai Fesztivál művészeti koordinátora nyilvános előadásában a FOTOFESTIWAL gyakorlatáról és a következő, 2011-es esemény tematikájáról beszél. Az előadás előtt az érdeklődők egy rövid filmvetítés keretében tekinthetik meg a fesztivál korábbi éveinek dokumentációját.

A részletekért látogasson el honlapunkra: www.acax.hu Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Az előadás nyelve angol.

■ **November 24-én** (szerda) 19



órák - Crosstalk Video Presentations előadásorozat.

Az egyestés beszélgetés-sorozat meghívottjai magyar és külföldi videó- illetve médiaművészek. Az esemény célja elsősorban a kortárs magyar videoművészettel foglalkozó alkotók bemutatása a külföldi szcena képviselőivel egyetemben, má-



sodsorban a videó művészet, mint olyan, megismertetése, felkarolása - vendég: Erhardt Miklós

Több egyetemi diploma megszerzése után, 1998-ban végzett a Magyar Képzőművészeti Egyetem intermedia szakán. 1998-tól bekapcsolódott a Balázs Béla Stúdióhoz a munkájába, majd az Alapítvány kuratóriumának tagjává is vált.

A filmkészítés mellett érdeklődése egyes társadalmi problémák művészi megjelenítése felé fordult. A hajléktalanok marginalizált életvilágát dokumentáló, empátikus és újszerű fotósorozata, a Dominic Hislappal közösen készített Saját szemmel című projektje széleskörű nemzetközi figyelmet keltett.

A globális társadalmi, politikai és gazdasági kérdések iránt régóta elkötelezett művészként, több társadalmi dokumentációs projekt társalkotója. Reflektál a globalizáló megközelítésekkel szükségszerűen együtt járó homályosságra.

Több saját publikációja és fordítása jelent meg.

■ **November 25-én** (csütörtök) 16 órakor Józsefváros köztéri szobrai. Előadó: Martsa Piroska képzőművész, restaurátor

■ **Társasházak Lakóközösségeinek Érdekvédelmi Szervezeteinek tanácsadásai (KEKEC)** társasházakkal kapcsolatos ügyekben minden kedden 16-18 óráig, vezető tanácsadók: Mozsár Endréné (Alizka) és Galler Gábor. Társasházakkal kapcsolatos jogi tanácsadás november 16-án 16 órától. Vezető tanácsadó: dr. Molnár Erika ügyvéd

■ **Hatha Jóga** – 75% gyakorlat, 25% elmélet. A hindu csakrarendszer, fiziológiai, pszichológiai, energetikai, tudati összefüggései. Több évre rendezett, nyomtatott tananyag, CD-k. Az első alkalom ingyenes. Kezdő csoportok hétfőnként 19 órától, csütörtökönként délelőtt 10 órától és délután 18 órától [www.yoga.atw.hu](http://www.yoga.atw.hu)

■ **Menő Manó** zenés-tornás foglalkozás 1-4 éves gyerekek-

nek, dalokkal, mondókákkal, hangszerekkel szerdánként 9.15; 10.05; 11 óra. Előzetes bejelentkezés a 06/70-948-4604-es telefonszámon.

[www.menomanotorna.hu](http://www.menomanotorna.hu)

■ **Helen Doron** – angol nyelvoktatás gyerekeknek 3 hónapos kortól 14 éves korig, 4-8 fős csoportokban, hétfőnként 9 órától, szerdánként 16.30 órától, csütörtökönként 16 órától. Népszerű Helen Doron tananyag, ingyenes próbaóra.

[www.helendoron.hu](http://www.helendoron.hu)

### Karácsonyi kézműves vásár

december 1-től december 23-ig minden nap 9-20 óráig. Várunk mindenkit szeretettel.

Idén is megrendezésre kerül a már hagyományosnak tekinthető karácsonyi kézműves vásár. Nagy öröm volt látni, hogy a kerület lakói szeretettel fogadták a kezdeményezést. 2000-től a vásárték bővítése érdekében a teljes földszintet a vásár rendelkezésére bocsátottuk erre az időre.



A visszajelzések azt mutatják, hogy sikerült olyan színvonalas és egyedi termékekkel megjeleníteniük a kézműveseknek, ami pótolhatja a havi rendszerességgel megrendezésre kerülő képzőművészeti kiállítást. A több mint tíz éves tapasztalat megmutatta, hogy szükség van az ilyen típusú meleg, családias, közvetlen emberi kapcsolaton alapuló vásárookra is. A személyes kapcsolat, a nagy mennyiségű információ segít vásárlóinknak, az ajándék kiválasztásában, hogy az valóban személyes és hasznos lehessen. Vásárlóink és kézműveseink hűségesen járnak vissza éveket óta. Igazi emberi kapcsolatok alakultak ki a tizenkét év alatt.

## Őszi szünet az Orczy-parkban

Az Orczy-parkba várták november első hetében, az őszi szünetben a kerületi általános iskolásokat. A Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft., tanulófelügyeletet biztosított az Orczy-parkban, azzal a céllal, hogy könnyebbé tegye a szülők helyzetét, az őszi szünetben is.

Ezt szeretnék a jövőben is folytatni az iskolai szünetekben, amikor ismét szeretettel várják a gyermekeket.

A novemberi őszi szünetben több színes programot kínáltak a diákoknak, így kipróbálták az Orczy Kalandpark izgalmas pályáit, voltak múzeumpedagógiai foglalkozások a Józsefvárosi Galériában, személyiségfejlesztő gyakorlatokban mutatták meg rátermettségüket, és kézműves foglalkozásokon fejlesztették kézügyességüket.

A hangulat remek volt, minden találkozás alkalmával kiderül, hogy milyen fontosak ezek az együttlétek, és a gyermekek milyen szívesen mennek az Orczy-parkba.



**ADVENTI BABELŐADÁSOK A JÓZSEFVÁROSI GALÉRIÁBAN**

JÓZSEFVÁROSI GALÉRIA  
1095 BUDAPEST, JÓZSEF KÖRT 73.

**ELŐADÁSOK:**

NOVEMBER 26. PÉNTEK - 14.30  
DECEMBER 3. PÉNTEK - 14.30  
DECEMBER 10. PÉNTEK - 14.30  
DECEMBER 17. PÉNTEK - 14.30

**BELÉPŐ: 300 Ft/fő/okmány**  
Bérlet a 4 előadásra 1000 Ft!  
Jegyrendelés, információ:  
06-1-333-9501

 JÓZSEFVÁROSI GALÉRIA



## Olvasói levelek

Az olvasói leveleket szerkesztve és rövidítve közöljük, a levélírók véleményének tiszteletben tartásával. A megjelent levelek nem mindig tükrözik a szerkesztőség álláspontját.

\*\*\*

### *Köszönjük Képviselőasszony!*

**O**któber 23-án, a nemzeti ünnepünkön magasztos megemlékezést tartottunk a Rezső téri Magyarok Nagyszászonya templom külső falán elhelyezett 56-os hősi emlékműnél.

A megemlékezések szentmisével kezdődtek, utána ökomenikus ima és koszorúzás zárta ünnepségünket.

Méltó keretet adott dr. Ferencz Orsolya képviselőnk által biztosított katonai díszőrség jelenléte, valamint az egész ünnepség megszervezése és lebonyolítása.

Köszönjük a Tisztviselőtelep nevében!

### *Örömből bosszúság!*

**A** Práter utcában lakom, és a sok lakóval együtt örültem, amikor a ház előtt felállították a szelektív hulladékgyűjtő konténereket. Azt gondoltam, hogy ez újabb lépcsőfok a kultúrálódás lejtőjén, méghozzá felfelé. Nagy igyekezettel válogattuk a hulladékot, ezt ebbe, azt abba, s büszkék is voltunk, hogy magunk is elősegítjük, hogy Józsefváros tisztább legyen. A „vívmány” azonban visszajára fordult, mert egyrészt, a gyűjtők kicsiknek bizonyultak, vagy ritkán ürítették őket, másrészt, a hely állandó jelleggel szemétlerrakóvá vált, amihez éjjel - nappal hordják a szemetet, hulladékot, bűzlő mocskot, árad az erjedés - szag, nyáron a legyek, esős időben a szétázott matracok „szaftja”, amihez újabban a hajléktalanok is hozzáadják a magukét, mert nyilvános vécének tekintik a hulladékgyűjtő konténerek vidékét, s sokszáz ember megbotránkozására, itt végzik szükségleteiket. A közös képviselő a panaszunkra azt mondja, gyűjtsünk aláírásokat a konténerek eltávolítását kérve, ahogy a Szigony utca 1.- ben már teszik. Tényleg ez lenne a megoldás?

Illés Éva olvasójuk  
Práter utca 46

### *Tudni illik, hogy mi illik*

**V**alaha „benne volt a levegőben”, illetve mindenki tudta, hogy koszos ruhában, létrával, vödörrel, bűzösen nem szálltak fel az emberek a villamosra, buszra, metróra. Napjainkban a legtermészetesebb, hogy a melóscapat festékes nadrággal, bűzlő vödrök kíséretében felnyomakodik. Persze, valaha minden kocsinak volt kalauza, aki le, illetve hátraparancsolta a melóból jövőket, minden szerelvénnyel utolsó peronja volt a kijelölt helyük, s egy társadalmi közmegegyezés lehetetlenné tette, hogy ezt a hallgatólagos törvényt bárki megszegje. Mostanában nincs kalauza a kocsiknak, s hol van már a társadalmi közmegegyezés, hogy a közös értéket, például a villamos, busz és metró-kocsikat úgy vigyázza az ember, mintha a magáé lenne. Az egész onnan jutott eszembe, hogy a napokban a Combinóra felszállt egy ember létrával, vödörrel és emésztő-gödröt tisztító lapátokkal, kefékkel. Bűzlött a szerelvénnyel, s mindenki ájuldozott. Hol kellene elkezdeni a nevelést és önnevelést, hogy ilyen evidens dolgok újra életbe lépjenek?

Kiss László nyugdíjas  
József körút 48

VJV Kft. VIII. Kálvária u. 22.

Telefon: 06-20-420-9508

Gyorsszolgálat, karbantartás

**BIZTONSÁGRA, TÁRSASÁGRA VÁGYIK?**

ARANY ALKONY IDŐSOTTHONOK  
EGYSZERÜBB BEKERÜLÉSI FELTÉTELEK!  
SZERETETTEL VÁRJUK!  
WWW.ARANYALKONY.HU

**ARANY ALKONY**

**MEDICATUS**  
30%-OS  
KEDVEZMÉNYT BIZTOSÍTUNK  
EGYES EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLTATÁSAINKBÓL!

**VÁRJUK HÍVÁSÁT: 06 1 555 0666**

## Ingyenes hallásszűrés Józsefvárosban



Meghosszabbítva  
november 30-ig!

Egészsége megőrzése érdekében **ingyenes** hallásszűrést szervezünk **Józsefvárosi** lakosok számára **2010. szeptember 1-től november 30-ig** az Amplifon Hallásközpontban.

**Hívja a 210-1153-as telefonszámot!**

**Amplifon Hallásközpont**

Budapest VIII., Auróra u. 22-28.

(A Józsefvárosi Rendelőintézet bejáratánál.)

www.amplifon.hu





## Internet nyugdíjasoknak is!

Egyre több idősebb rokonommal, ismerősömmel vagyok napi email váltásban. Nem ördögös feladat megtanulni a számítógép kezelését, amit a nyugdíjasoknak szervezett tanfolyamon vagy családi segítséggel is elsajátíthatnak. Szép lassan megtanulhatnak rajta írni, s a legalapvetőbb műveleteket. Innen már csak egy ugrás a világháló, ahol kinyílik előttük a világ! Napilapokat, híreket lehet olvasni. Az őket érdeklő témában számos oldalt lehet böngészni. Ehhez nem kell drága gépet vásárolni, csak akad a családban egy használt darab, amit csekély befektetéssel működővé tehetünk. Ha elakadnak, unokáik boldogan segítenek nekik, az biztos!



# Háziasszonyoknak

Apró, hasznos tanácsok - csak nőknek

## A sütőtök

A mikor felszeletelve a sütőben sül, s az egész lakást bejárja ínycsiklandozó illata, fiaim alig várják, hogy ehessék. Édeskés íze miatt, kisbaba koruk óta kedvenc csemegéjük. Jól tárolható, nem drága, elkészítése is egyszerű. A legnehezebb feladat egy nagyobb darabot hazavinni, s megpucolni. Rendkívül tápláló, magas a karotin és vastartalma, többféle vitamint, fehérjét és rostokat tar-

talmaz. Serkenti a bélmozgást, méregtelenítő hatású. 10 dkg sütőtök 27 kalóriát tartalmaz. A sütőtök belülről melegít, ezért kiválóan alkalmas a hideg napokon leves formájában a szervezet felmelegítésére. Ezt a hatást tovább fokozhatjuk, ha a levesbe chilit vagy curryt teszünk. Készíthetünk belőle levest, köretet, salátát, ivólevet, turmixot, lekvárt. Édeskés húsa al-

kalmas sütemények alapjának is. Magjáról nem is beszélve, ami remek nassolnivaló!



## A kávézacc

Sochase öntsük ki, mert szobanövényeink számára kitűnő trágya! Időnként keverjük a virágföldbe, a virágok szépen fognak fejlődni, talajuk lazább lesz. Zsíros edények és tárgyak tisztítására is alkalmas, mivel jó zsíroló. Az edényt száraz zaccal szórjuk be, és várjunk, amíg beszívja a zsírt, majd töröljük

tisztára. A mosogatás már a szokásos módon történik. Ha bármilyen edény rossz szagot vesz fel, öntsünk bele vizet és



kávézaccot, majd hagyjuk állni. Utána alaposan mossuk ki az edényt. A szag eltűnik. A szőnyeg visszakapja eredeti fényét, ha időnként nedves kávézaccal átkéféljük, majd száradás után porszívóval felszedjük. A vízvezeték lefolyójából eltűnik a szag és zsír, ha a mosogatóba, illetve a mosdóba kávézaccot szórunk, majd erős vízszaggárral bemoszuk a lefolyóba. **Kiss Éva**

## Főzzünk, vagy hideget együnk?

### Korhelyleves és rizses - hagymás rakottas

– Na mi volt maguknál Takácsné, hajnalba-nyúló dínom-dánom? Mert olyankor kell a korhely-leves! Gyógyír a gyomornak!

– Ne vallasson szomszédasszony, inkább diktálja a receptjét!

– Fél kiló savanyú káposzta, egy szál füstölt kolbász, 15 deka füstölt szalonna, egy fej vöröshagyma, egy csokor petrezselyem, egy babérlevél, egy evőkanál liszt, csipet feketebors kell hozzá, s azzal kezdi, hogy a füstölt szalonnát felaprózza és kiolvastja. Hozzáadja a felaprított hagymát, és megpárolja. Lehúzza a tűzről és belekeveri a fűszerpaprikát. Rámarkolja a savanyú-káposztát, addig párolja, míg magában az Anyám tyúkja vers végére nem ér, no akkor ráönti a vizet, rá a babérlevelet meg a petrezselymet, és negyedóráig rotyogtatja. Ekkor szórja bele a felkarikázott füstölt kolbászt, és készre főzi az egészset. A pohár tejfelbe belekavarja a lisztet, és beleön-



ti a levesbe. Az utolsó felvonás, hogy belecsavarja a citromot és megborsozza.

– No ettől a levestől aztán olyan éhesek lesznek a kosztosai, hogy akármit megennének!

– Ne akármit adjon nekik, hanem rizses - hagymás rakottast, ami pillanatok alatt kész, és olcsó. Harminc deka rizs, két póréhagyma, egy pohár tejföl, tíz deka reszelt sajt, só, bors, és kevés olaj kell hozzá. A rizst puhára főzi, a póréhagymát felkarikázza, kiolajoz egy tepsit, elteríti az alján a rizst, rárakja a póréhagymát. Ráönti a tejfölt, amibe belekeverte a borsot, sót, ráreszeli, vagy szétszórja a megreszelt sajtot a tetejére. Sütőbe vele, és húsz perc alatt piros tetejére sül. A nagymama kapcsolásában az a neve, hogy sokadika sült, de azért mert olcsó, még döbbenetesen finom!

H.I.

RECEPT



## Magyarok cselekedetei

### Főzni vagy nem főzni, ez itt a kérdés

Most, hogy a köznevelés képernyős korszerűségén főzésre okítanak, s minden valamirevaló celeb már bejárta a csatornákat, felkészültem, hogy mint ellenpólusra, hamarosan rám is sor kerül. Összegeztem az eddig látottakat, főleg abból a szempontból, hogy a képernyőre kerülés egyfajta szűrő. Mert van olyan magyar közszereplő, aki már főzött, s van, aki nem, s nem is remélheti. Ez a körülmény aztán megszabja a várható jövőt, lesz, aki akárhogy mondja, hogy



„Lenni vagy nem lenni”, esetleg önmagával tercelve bögi a mikrofonba, hogy „Nem csak a húszéveseké a világ!”, ha nem főzött, megfagygyúzzhatja az egészséget.

Én a Parlament Vadásztermében fogadom a kosztosokat, s a kabátok levétele alatt a Moszkvai Jégrevüt alkalmazom csendes be-

vezetésnek. Az Ágyas-pálinkához Domingo éneklia a „Hullámzó Balaton tetején” kezdetűt, s a Tokajiba áztatott ropit Pamela Anderson keze és keble közül teheti magáévá a vendég. A menü - amúgy- póri egyszerűséget áraszt, a fő éték sárgaborsó főzelék lesz hagymás zsírral, igaz ez majd úgy szerepel az étlapon, hogy grillezett báj-karikák sáfránnyal színezett krémpüré-pamlagon.

A teljes menüt és a programot nem részletezem, elvégre a szakmai titkok védelme elemi kötelességem. Az, hogy a vacsora végeztével, kosztosaimat egy repülőgépről ejtőernyővel pottyantják le, csak hab a tortán, és igazán apró figyelmesség Kolontár, és az árvizek idején, amikor ezek ülnek a batyuikon ház, bútor és megélhetés nélkül, de a képernyőt nézve megtanulhatják, miként főzi át bús hétköznapijait a celeb, ha magyar.

Vacsorahaborúmat majd mindenki tíz ponttal jutalmazza, miközben pillája könnytóban pancsol, annyira meghatott. A tíz pont halálbiztos, elvégre tutira mentem. Ennek garantálása nélkül el se fogadtam volna a megbízást. **H.I.**

## VICC-MUSTRA

- Hallom, megnőültél!  
- Igen. Nem izlett a vendég-lői koszt!  
- Na és most?  
- Most már ízlik!

A kapatos vendég odaszól a csaposhoz:

- Főnököcském, lökj ide egy fél rumot!

- Nézze uram, én ittasan nem szolgálom ki önt!  
- Akkor húzz el hapsikám a náthásba, és ne igyál többet!

- Nézze uram, meg kell mondjam, önnek egy rendkívül súlyos fertőző betegsége van! Zárt osztályon, elkülönített kórterembe visszük, s a

kezelés alatt csak pizzát és palacsintát fogyaszthat!

- És ezektől meggyógyulok doktor úr?

- Azt nem tudhatom, de az ajtóris alatt csak ezek férnek be!

\*\*\*\*\*

- Mennyit kell várni egy hajvágásra?

- Körülbelül két órát! A férfi elmegy, másnap újra visszatér.

- Mennyit kell várni egy hajvágásra?

- Nincs szerencséje, most is két óra a várakozás! A férfi elmegy, de a fodrász kollégája

meglesi, hová tart. Kis idő múl-

tán visszajön és megkérdezi a kollégáját: Mit gondolsz, a

sikertelen hajvágási kísérlet után hová ment a kuncsaftod?

- Hová?  
- Hát hozzátok, a feleséged-hez!

\*\*\*\*\*

Egy férfi lélekszakadva rohan a busz után. Egy járókelő utána kiált: Mit erőlködik maga szerencsétlen! Mindjárt jön a következő!

- Az lehet, de annak nem én vagyok a vezetője!

## A gondolatok vámmmentesek

Élhetsz száz évig is, ha feladod azokat a dolgokat, amik miatt száz évig szeretnél élni!

*Ki túlságosan szereti a virágot, az még rossz ember is lehet!*

Ha teljesen mindegy, válaszd azt a megoldást, amelyik jobban mindegy!

*A jópofák a legtöbbször jó pofátlanok.*

Nem éltem hiába. Egy teljesen új ritka betegséget neveztek el rólam.

*A teljes élethez vezető út a legtöbbször egy alapos pályatévésztes eredménye!*

Ajándék szesznek ne nézd a fokát!

*Miért lehetetlen olyat olvasni, hogy jósnő nyerte a főnyereményt?*

Kétféle ember van. Az egyik mindig, minden körülmény között megmondja a véleményét. A másiknak vannak barátai.

Teljeskörű gyermek- és felnőtt

**FOGASZAT**

a

**CORVIN SÉTÁNYON!**

[www.corvindental.hu](http://www.corvindental.hu)

1082 Bp., Corvin sétány 2/b

Tel.: 30/812-4426

**CSATLAKOZZON**

HÜSEGFORINTPROGRAMUNKHOZ!

Vegyen részt rendkívüli akcióinkon!

A HÜSEGFORINTOK FELHASZNÁLÁSÁNAK LEHETŐSÉGEI:

- Kérse ajándékunkat hűségforintjaidért
- Fizessen hűségforintokkal petikai vásárlásakor

Kihagyhatatlan ajánlatunk:

**3 recept = 1 ajándék vagy kérje hűségforintjait!**

Az akció feltétele névre szóló társasági kártya, továbbá részletekért érteklődjen a patikában!

**URANIA GYÓGYSZERTÁR**

1088 Budapest, Rákóczi út 23.

Telefon: 06 1 338 4038

Nyitva tartás: H-P: 7.30-20.00

[www.uraniapatika.hu](http://www.uraniapatika.hu)



## Apróhirdetés

A Bókay János Humán Kéttannyelvű Szakközépiskola szeretettel várja az érdeklődőket a VIII. kerület általános és középiskoláiból, akik szeretnék kipróbálni a falmászás és az íjszát élményét (8–20 éves korig). Az iskolák a következő e-mail címen érdeklődhetnek: bokay@bokay.sulinet.hu

Kerületi gáz- és vízszelző gyors-szerviz, konvektorok, cirkók, hérák, vízmelegítők szervizelése, felújítása, beüzemelése hétvégén is 0-24-ig. Tel.: 06-20-350-3600, 06-1-322-1036

Fogsorjavítás, készítés, alábélelés, gyorsan, precízen, rászorultaknak háznál is. Vécsei Julianna 06-20-230-3547, 06-1-789-2859 Szabó Balázs vállalja kémények bélelését, szerelt kémény építését, turbós, kondenzációs kazánok bélelését, kémények átépítését teljes körű ügyintéssel. Tel.: 06-20-264-3553

Nincs megelégedve közös képviselőjével? Váltana? A Bonihome kft. az Ön közös képviselője! Társasházkezelés, közös képviselő, háztakarítás, karbantartás. 24 órában az Önök szolgálatában! 06-20/228-8322

VÁRAKOZASMENTES FOGASZAT 1086 Teleki tér 8-9. fogsorkészítés, javítás, porcelán koronák hidak készítése, saját fogtechnikai laboratóriumunkban. Tel.: 31-35-604, 30-96-25-029

Elcserélem 58 nm-es 2 szobás, komfortos, emeleti lakásomat, bármilyen megoldás érdekel. Tel: 303-7447 18-20 óra között.

Önkormányzati, Horváth Mihály téri, 50 nm-es másfél szobás gázfűtéses lakást kisebbre cserélnék. Tel.: 06-20-569-7222

Gyógy-pedikűrös, házhoz megyek. Tel: 06-70-221-9664

Elcserélem 66 nm-es önkormányzati lakásomat 2 szobás hasonlóra, esetleg közüzemi tartozását is kifizetem, minden megoldás érdekel. Tel: 210-6330

IX. kerület, Haller utcában, jó állapotú, 70 nm-es, magasföldszinti lakás tulajdonostól eladó 14,9 M Ft-ért, Tel: 06-20-450-8250

Szabolcsmegyei, 200 nm-es lakóház + 60 nm-es üzlethelyiség eladó, vagy elcserélhető 2 szobás lakásra. Tel.: 06-20-626-9773

TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETÉT VÁLLALJUK teljes körű ügyintéssel. Tartozások behajtását kiemelten kezeljük. WWW.GENERAL-F.HU, tel.: 216-8802, iroda@general-f.hu

Felújítandó, tehermentes, 36 nm-es, 2. emeleti öröklakás, egészségügyi okok miatt sürgősen eladó. Ár 8 M Ft. Ingatlaniroda ne hívjon. Tel: 06-20-274-4234

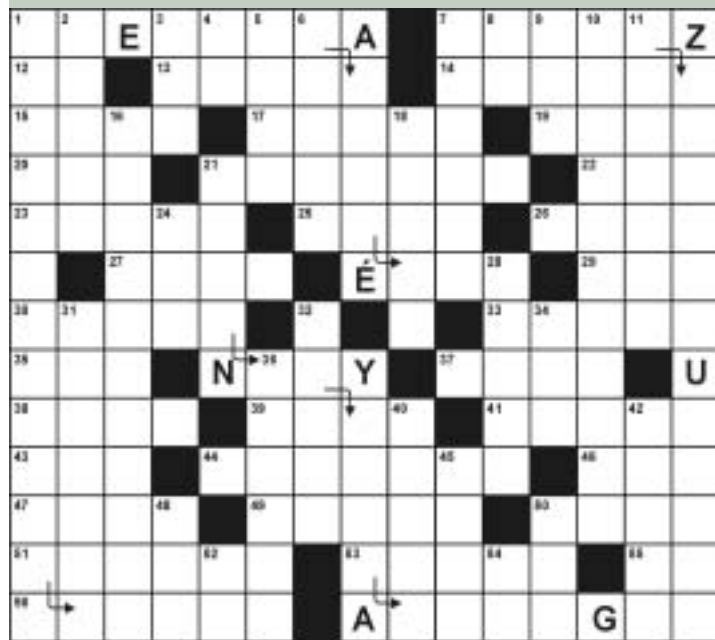
Burkoló-kőműves, lakások, üzletek felújítását vállalja 8. kerületi lakosoknak 10 % kedvezmény. 06-70-2876-225

Villanyszerelés. Volt ELMŰ-s javít lakásvillanyt, bojlerállást, villanyfűtéseket, villanytűzhelyt, biztosítéktáblát, érintésvédelmet dokumentál. 06-70-259-0089, 337-0338. Érdemes megőrizni.

A Mikulás házhoz jön. Tel.: 06-30-284-8429

Érszűkület gyógyítása, teljes érrendszer tisztítása, kardiológus vezetésével, Sonotherapia. VIII.ker. József krt. 2. (Blaha L.tér) 210-1000, 220-4641, +36-20-349-4277

## Sárga őszi vers



**VÍZSZINTES:** 1. Bertók László, Kossuth-díjas költőnk versének első szakaszát idézzük. Az első sor. 7. A versidézett második sora. 12. Libahang. 13. Megjátssza magát, mesterként viselkedik. 14. Michelangelo Rómában található szobrának spanyol-portugál névváltozata. 15. Lenti helyen. 17. Algériai labdarúgó /Azziz/ /IRMAL/. 19. Román információs iroda /ORAR/. 20. Hajósebesség-mérő készülék. 21. Továbbra is itt tartózkodás. 22. European Broadcasting Union /EU. rádiós szövetség/, rövid. 23. „Meg találalak csipni!” ...! /Petőfi: Arany Lacinak/. 25. Buda német neve. 26. Vagyakozik. 27. A szobában. 29. Páratlan vérvég! 30. Kéznél lévő. 33. Nem működik tovább. 35. Ritka, németül. 37. Egyesült Nemzetek Szervezete. 38. Spanyol város a francia határon. 39. Község a Csepeli-síkon, Bács-Kiskun megyében. 41. Állatot segít világra hozni. 43. Zahn-technik Wirtschaft Labor /német fogtechnikai cég/, rövid. 44. Forró levegőt lehel ki, tájszóval. 46. Annak aljához. 47. Olasz popsztár, eredeti neve Anna Maria Quaini. 49. Zeneszerző, zenei szerkesztő /Ervin, 1928-1996/. 50. Angol iskolaváros. 51. Historia de .../Egy szerelem története/; Carlos Almaran, panamai dalköltő műve. 53. ... kapitány gyermekei; Jules Verne regénye. 55. Román autójelzés. 56. Csúszka, tájszóval.

**FUGGÓLEGES:** 1. Egyenlőségre törekvés. 2. Letétként szolgáló tárgy. 3. Kambodzsa és Lengyelország autójelzése. 4. Arló határai! 5. Népszerű köszönés. 6. A „fekete lovas”. 7. Rejtély. 8. Csöppben van! 9. ... de Janeiro; brazil nagyváros. 10. Kisebbről készült, térképszerű, vázlatos rajz. 11. Ősi bécsi vicfigura /STABERL/. 16. A versidézett harmadik sorának eleje. 18. A vele összetett szóban mirigyre utal. 21. A versidézett negyedik, utolsó sora. 24. Háló, angolul. 28. ... a kiscsajok; a Kiscsillag dala. 31. A fajok eredete írójával /Charles/ kapcsolatos. 32. A repülési navigációs segítségi pontok egyike /OGARE/. 34. Elektronikus Sportok Ligája, rövid. 36. A versidézett harmadik sorának vége. 40. Orgánum. 42. Város Mexico Citytől keletre /EL ORO/. 45. ... Gomez; a Sporting Gijon labdarúgója /IBAI/. 48. Magyar szappanmárka. 50. Kor, korszak, olaszul. 52. To be, ... not to be; Lenni, vagy nem lenni. 54. Az argon vegyjele.

Zábó Gyula

**Beküldendő** a vastagon szedett sorok megfejtése a szerkesztőség címére (1082 Harmincettesek tere 2.) **Beküldési határidő:** december 3. **Október 19-ei rejtvényünk megfejtése:** Szegény ember vízzel főz. Aki időt nyer, életet nyer. **Nyerteseink:** Mayer Lászlóné, Réti Lászlóné A könyvjutalmat személyesen vehetik át a szerkesztőségünkben.

## HIRDESSZEN

### A JÓZSEFVÁROS ÚJSÁGBAN!



Hirdetésfelvétel a Szerkesztőségben előzetes telefon egyeztetés alapján:  
Tóth Józsefné 210-4900, vagy szerkesztoseg@jozsefvaros.hu

# KÉZMŰVES KARÁCSONYI VÁSÁR

DECEMBER 1 - 23 KÖZÖTT

NAPONTA 09.00 - 20.00 ÓRÁIG

JÓZSEFVÁROSI GALÉRIA  
1085 BUDAPEST, JÓZSEF KRT. 70.



JÓZSEFVÁROSI  
GALÉRIA